

8-9

MUJERES EMBAJOLAS

TOLOSA LATO

LEY DE
PROTECCIÓN
A LA INFANCIA
12 AGOSTO 1904
SANATORIO DE
SANTA CLARA
(CHIPIONA)
12 OCTUBRE 1892



Un producto nacional para "Mujeres Es-
pañolas" que estiman su hogar y su Patria



LA MEJOR SAL DE MESA

FREPA

FINA

PURA

SECA

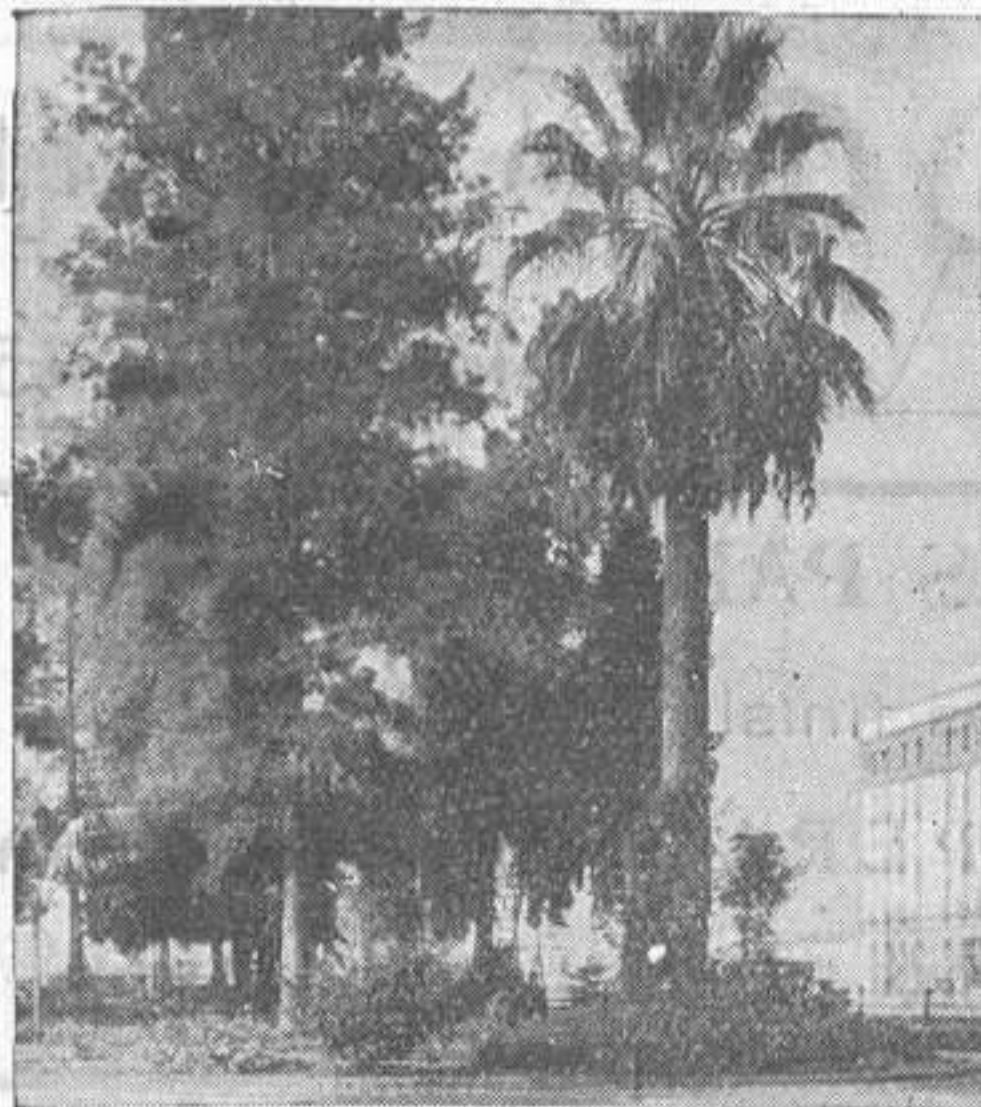
NO SE HUMEDECE



ELABORADA POR LAS REFINERÍAS

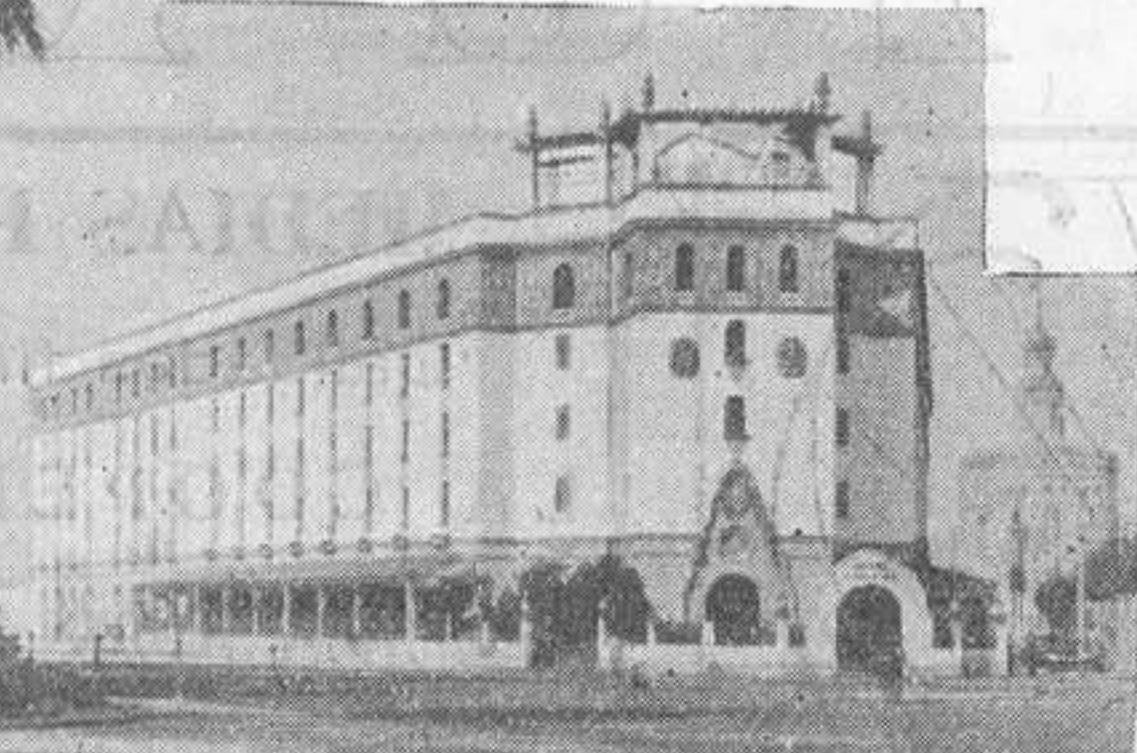
« PEREGRÍN, YÁÑEZ Y C^A S. L. »

ROQUETAS DE MAR (ALMERÍA)



SEVILLA

HOTEL CRISTINA



Espléndida situación entre
los jardines Cristina y la
Torre de Oro



Teléfono, Tocado y W. C.
en todas las habitaciones.



TRAJES, ABRIGOS, IMPERMEABLES
TRINCHERAS Y GABARDINAS

PARA CABALLEROS Y NIÑOS

UNIFORMES DE TODAS CLASES

ARTICULOS PARA VIAJE

PEDRO ROLDAN

PLAZA DEL PAN, 1 AL 3 - LINEROS, 17 AL 21

SEVILLA



APOLONESA

Perfumería

Bisutería

Droguería

BARQUILLO, 21 - Teléf. 95428 - PLAZA DEL ANGEL, 2

Ofrece el más moderno y extenso surtido de
perfumería de las principales marcas, bisutería fina
y artículos de limpieza.

Use usted colonia y depilatorio D'ALGY

PLAZA DEL ANGEL, 2

BARQUILLO, 21

MASAJE ESPECIAL
REJUVENECIMIENTO INFALIBLE
PELUQUERIA DE SEÑORAS
"CASA OFELY"

ONDULACION PERMANENTE • DECOLORACIONES • TINTES GARANTIZADOS
PRINCESA • 53 • ENT. — TELEFONO 41107

FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755



Cera líquida insuperable para la conservación y brillantez de suelos y muebles. Incolora amarillo canario, amarillo naranja, nogal y caoba. De venta en Droguerías.

MACHIMBARENA Y MOYUA S. A.
Fabricación de barnices y Pinturas
Apartado núm. 291 - - - - BILBAO

MEDIAS PARA VARICES

Calidades finísimas e invisibles

LA COOPERACION MEDICA
MAYOR, 31 - - MADRID

¡La Corte Celestial!

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda clase de artículos de propaganda.

Enrique Cubero

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampitas. Gran surtido en libros ilustrados para niños.

EHEGARAY, NÚN. 15
Teléfono 13643 MADRID

Rogamos a nuestras lectoras que den preferencia en sus compras, a los anunciantes de nuestra Revista.

AGENCIA DE TRANSPORTES

Mudanzas económicas :-

:- Traslados a provincias

Transportes por carretera



Camionaje de mercancías

de estación a domicilio y vi-

ceversa rápido y económico

Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID

Llame Vd. al teléf. 16144 se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a domicilio y obtendrá un rápido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la estación, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

==== Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia =====



MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

Un defecto Nacional. EL TEMOR AL RIDICULO

Hemos leído en nuestro estimado colega A B C una crónica dedicada a una mujer alemana—Madame Plaff—que hace más de treinta años, emprendió en España la gran obra de educar al pueblo en el respeto y en el cariño a los animales útiles al hombre.

Nosotras mismas presenciábamos, cómo en los primeros tiempos luchó denodadamente esta mujer apóstol contra la incomprensión de un pueblo mal educado, que por costumbre maltrataba a los animales, y también contra el desdén o la ironía de algunas personalidades.

Pasó el tiempo, y la tenacidad de aquella mujer dominó a la burla y al ridículo, porque dentro llevaba una honda convicción, y en aras de ella lo sacrificó todo, hasta aquello que más difícilmente sacrifica una mujer: El espantoso temor al ridículo.

Y, por fin, Madame Phaff ha triunfado. Muchos de aquellos que desdeñaban su labor, se han sumado con entusiasmo a la empresa de esta mujer heroica. Se han constituido organismos con carácter oficial, se han tomado disposiciones en favor de esos seres, excelentes auxiliares del hombre, y se ha llegado a más: a que esas disposiciones se cumplan...

Aquella señorita alemana, calificada ligeramente de estrambótica y en algunos casos hasta insultada, se ha erguido como sobre un pedestal, por encima de su hermosa labor de treinta años, y hoy, aquel público incomprendido y hasta cerril, rinde acatamiento y respeto a quien supo infiltrar en sus costumbres el cariño y la consideración a los irracionales que nos ayudan en las labores de la existencia.

Deseamos que el caso de Madame Phaff haga prosélitos entre las mujeres españolas, no para que todas ellas se dediquen a la protección de animales, sino para que aprendan a desechar las preocupaciones necias que en muchas ocasiones esterilizan grandes y beneficiosos pensamientos y conductas que serían meritorias siempre que el ideal supiera sobreponerse, sin hacer caso de la educación viciosa del medio ambiente.

Si se trata de cruzadas patrióticas, la pobre mujer de España siente el temor de ponerse en evidencia; si se le habla de conseguir derechos civiles o políticos, la mayoría de nuestras compatriotas tienen miedo a que las pongan en ridículo. Si se les dice que hay que manifestar valientemente sus opiniones en favor de una creencia, en provecho del país, o, sencillamente, si se les pide opinión sobre cualquier punto interesante, muchas de nuestras tímidas mujeres se asustan y se retraen ante la simple sospecha que entraña este interrogante: ¿qué dirán de nosotras?.. Y mientras esto sea así, y esta psicología femenina no cambie, se harán en España muy pocas cosas de provecho, porque la intervención de la mujer en los problemas sociales, políticos y de cultura nacional, es cada día más necesaria; y es una prueba manifiesta de incultura y de cobardía el consentir que grandes ideales y grandes realidades que pudieran ser aportadas en beneficio de la causa pública por la intervención de las mujeres, queden anuladas por un necio e inculto temor al ridículo.

RIOJA
SUPREMO

TONDONIA

LOPEZ
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español

EDUCACIÓN y ENSEÑANZA

Por **Francisca Bohigas**



La mujer influye en la Escuela

Parece exagerado que, por un lado, pidamos que las madres de familia ayuden a la maestra comunicándole la conducta de los niños en el hogar para facilitar el conocimiento del alumno y por otro afirmemos que la mujer influye en la escuela.

Cabe preguntar: si ya influye, ¿para qué se pide más colaboración? Contestaremos que la influencia es negativa. Muy doloroso se hace considerar la poca importancia que merece la Escuela actualmente a las madres de familia: casi no se ocupan más que del precio y algunas de si hacen que los niños aprendan las lecciones de memoria, en cuyo caso critican a la maestra. Eso es todo.

No se dan cuenta de que abandonar toda la obra educativa en manos de la maestra, es darle atribuciones demasiado amplias; es más: constituye una dejación de derecho y un incumplimiento de las obligaciones maternas. Importa mucho que la madre sepa las dificultades con que tropieza la maestra al educar a sus hijos para comparar con lo que acontece en el hogar. Conviene que las madres se den cuenta de que la Escuela, para ser educativa, tiene que ser una continuación del hogar familiar, una prolongación. Es decir, que la Escuela sustituye a la madre durante seis horas diarias. Ese es el papel de la Escuela educativa.

Comprenderán ustedes que la madre influye, actualmente en la Escuela, porque al abandonar su colaboración contribuye a que se incline más a la instrucción que a la educación.

Instruir es mucho más fácil que educar, y nada de particular tiene que la Escuela tienda insensiblemente hacia la instrucción, alejándose, sin darse cuenta, del carácter educativo del hogar. La sola presencia de la madre en sus reuniones y visitas a la Escuela, la conversación frecuente con la maestra, daría a la Escuela un carácter familiar del cual carecen la

mayoría de nuestros centros primarios. No perderían en carácter científico, pero sí lo cambiarían. Se adaptarían más al niño, pues la madre va hacia lo práctico y concreto: conoce a su hijo. La maestra tiende a lo general y científico: la colaboración de ambas beneficiaría mucho la obra escolar, haciéndose humana, maternal, educativa.

Que hoy no sea conforme apetece, depende, en parte, de la madre, que se retrae mucho en cuestiones educativas. En las Juntas locales de Primera enseñanza hay dos madres de familia y cuesta mucho conseguir que asistan a las Juntas y si acuden no intervienen espontáneamente. Sólo contestan y casi siempre alegan que ellas no entienden de estas cosas. Y es porque la madre, en general, tiene un concepto equivocado de lo que debe ser la escuela. Cree que es algo difícil y científico completamente aparte de la familia.

No y No. La Escuela, o es continuación de la familia o no es lo que debe ser. Para llevar la Escuela por ese camino conviene que la madre renuncie a ese abandono y en lugar de influir con su ausencia y dejar que se aleje la Escuela del hogar, debe influir con su presencia, enterarse, aconsejarse de la maestra y comunicarle cuantos datos recoja acerca de los hijos. Todo cuanto la madre pueda referir a la maestra ha de ser precioso para el conocimiento del niño. La madre no cumple su deber totalmente si no colabora, durante toda la infancia, en todas aquellas obras que directa o indirectamente se relacionan con el niño. Madre, preocúpate de ayudar a la maestra.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251



La independencia del Ecuador.

Por José Villalba Pinyana.

El 10 de agosto de 1809, marca en la Historia del Ecuador su más gloriosa efemérides.

Esta fecha significa para los ecuatorianos, la celebración de la primera Junta de Gobierno, que debía dar comienzo a la obra política encaminada a independizar el país de la tutela española.

En Quito, ciudad conocida con el bello apelativo de «Luz de las Américas», dióse el primer grito en pro de la independencia americana, y luego de transcurridos bastantes años de luchas con España, a la terminación de la batalla de Pichincha, el 24 de mayo de 1822, consiguió el Ecuador le fuera reconocido su Gobierno independiente.

A partir de aquella época, la evolución progresiva de esta nación le ha llevado a ocupar uno de los principales puestos entre sus hermanas, las restantes repúblicas ibero-americanas.

En la actualidad, el Ecuador atraviesa por una era de paz, de honradez y de progreso en todos los órdenes, debiendo su actual pros-



DR. ISIDORO AYORA

Presidente de la República del Ecuador.

1929-1932.

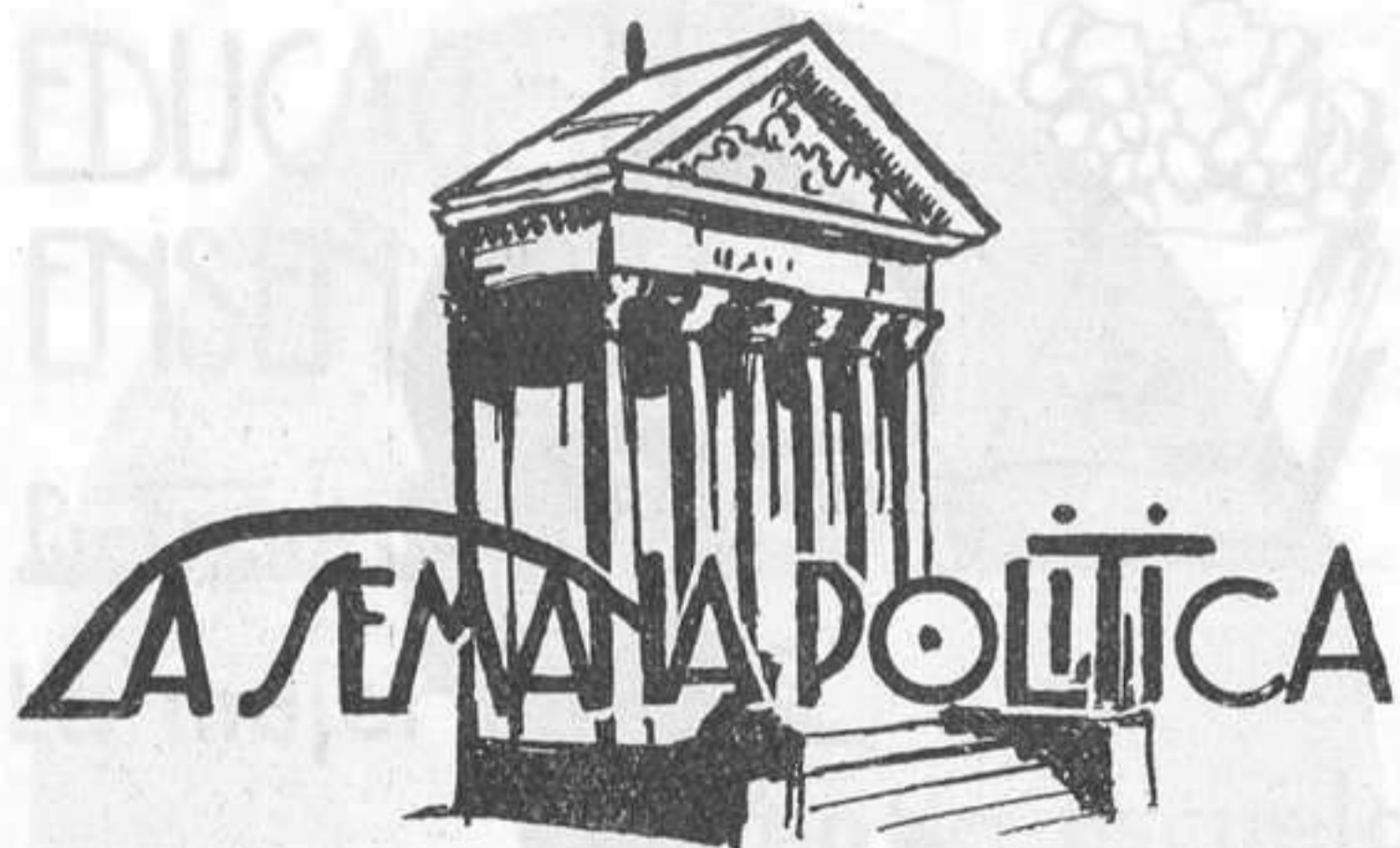
peridad, en gran parte, a la patriótica labor desarrollada por el actual presidente de la República, doctor Isidoro Ayora, meritísimo ciudadano que en sus trabajos ha sido admirablemente secundado por sus ministros.

En el año 1928, el Ecuador vendió a España productos valorados en ocho millones de pesetas, aproximadamente. De esa cantidad, seis millones corresponden a la exportación de café y el resto a la de cacao. Estos dos artículos son aceptadísimos en nuestros mercados, donde han logrado imponerse, debido a su calidad y precios excelentes.

Para dar fin a este artículo, me complace enviar desde estas columnas de MUJERES ESPAÑOLAS, un cordial saludo al Sr. Crespo Ordóñez, ministro plenipotenciario del Ecuador en España, inteligente diplomático que realiza intensa labor encaminada al afianzamiento de las relaciones hispano-americanas, que redundarán en beneficio de ambos países hermanos, y también al cónsul general de esta nación, don José G. Navarro, quien por reciente R. O. fué nombrado catedrático de «Historia del Arte Hispano-Americano» en la Universidad de Sevilla.



Camino Real, en Ambato (Ecuador).



Las grandes ideas de los supergenios

El señor Ortega y Gasset (D. José), hombre calificado como pensador y filósofo: valor indudable en las labores ideales de la especulación filosófica, se ha sentido estadista en estos momentos de inquietud española, y después de acumular sobre la Monarquía las culpas de todos, nos ofrece como solución la constitución de una Junta Magna Nacional que se encargara de estructurar el Estado español.

Es decir, una nueva Asamblea Nacional como la que hizo la Dictadura: que mereció las censuras de la casi totalidad de los españoles, y que murió, al fin, como debía morir. Sin honra y sin provecho para España.

Claro está, que la solución del señor Ortega y Gasset ha tenido la acogida desdeñosa que merece todo lirismo ideológico, cuando las necesidades demandan soluciones prácticas, rápidas y debidamente fundamentadas sobre la voluntad nacional.

El señor Ortega y Gasset puede seguir asombrándonos con sus conferencias y sus libros sobre materias de su competencia, pero no descienda, ¡por Dios!, de esas elevadas regiones en las que habitan los supergenios, para ocuparse de los prosaicos menesteres de la cosa pública, porque estas cuestiones, son patrimonio indiscutible de hombres corrientes, acostumbrados a darse cuenta de que andan por el suelo, y a tener siempre muy abiertos los ojos para no engañarse en la perfecta percepción de los problemas de la vida política.

El señor Ossorio y Gallardo, supergenio también, pero de segundo orden, nos ha estremecido, con la solución que nos regala para arreglar el problema político de España.

Para el señor Ossorio, sobra el actual Monarca. Como se ve, el remedio se le ocurre a

cualquiera porque no puede ser más simplista y más hacedero. Lo que ya no dice el señor Ossorio es lo que tendríamos que hacer después. Por eso el señor Ossorio no puede calificarse de supergenio de primera, sino todo lo más como digno compañero del señor Azaña, nuevo presidente del Ateneo, que nos dice muy serio que lo que importa es destruir sin preocuparse de lo que luego pueda pasar una vez consumada la destrucción de todo lo existente.

La nota de Cambó

ESTA BIEN, PERO SIN BARRETINA

Por fin, el señor Cambó dió unas cuartillas concretando su opinión sobre el porvenir político de España. «Cortes inmediatas y sinceridad electoral. Supresión del lirismo parlamentario y encauzamiento de la política a la solución de los problemas vitales, urgentes e inmediatos. Necesidad de que este Gobierno haga las elecciones y de que salgan del Parlamento los nuevos gabinetes hasta que se organicen grandes núcleos con nueva orientación política y social que puedan ser una garantía desde las cumbres del Poder. Nada de Cortes constituyentes y respeto al fuero municipal para nombrar sus alcaldes...»

Todo esto está muy bien. En lo que no acierta el señor Cambó, es en colocar en primer plano la cuestión catalanista, precisamente cuando se trata de reorganizar y de vigorizar al Estado español; porque esa pretensión sólo serviría para malograr los mejores intentos, debilitando con un problema artificioso de carácter interno, cuya solución puede ser diferida, la energía y el espíritu ciudadano que se debe infiltrar desde las alturas al pueblo español para que domine la crisis política que ahora padecemos.

El señor Cambó, hombre de talento indudable, podría ser, quizá, un estadista español capaz de levantar el espíritu y la riqueza nacionales hasta muy altos destinos. Mas para ello al señor Cambó le sobra la barretina. En estos momentos, ese cubrecabezas, resulta menguado para encerrar el cerebro del hombre político que necesita España.

Lo ocurrido en Valencia

GALLARDIA DIGNA DE ELOGIO

Con motivo de la huelga revolucionaria de Valencia (triste repetición de la padecida hace pocos días en Madrid), en que la zafia tiranía del Sindicato Unico ha hecho víctima a la

hermosa capital levantina, ha publicado a toda plana, nuestro estimado colega «Diario de Valencia», el siguiente suelto que con gusto reproducimos:

«Valencia es esclava de la tiranía sindicalista. No se trata de ningún interés económico. ¿Para qué comentarios? El mejor comentario está en nuestra actitud en salir a la calle, mientras una ciudad suicida cierra sus puertas y paraliza su vida ante una docena de cobardes, que no tienen siquiera el valor de dar la cara para decirse responsables de sus actos. Salimos para dar una inyección de ciudadanía a quie-

nes, por no ser hombres, creen que no hay hombres; a injertar glándulas de Voronoff a quienes advierten su virilidad muerta. Aun hay hombres en Valencia. Por fortuna, aun hay hombres.»

No saben esas clases egoístas, a lo que se exponen, abandonando sus deberes ciudadanos frente al despotismo rojo. Ignoran que por el camino de la cobardía y del abandono del deber social, sólo podemos ir a una catástrofe, en la que ellos y sus intereses han de ser las primeras víctimas.

EL ESPAÑOL DESCONOCIDO

**ALGO DEL DIA
EL VOTO INDIFERENTE**

Por R. R. M.

Como si se hubiera transmitido por la radio la palabra voto, así se ha extendido y circulan por toda España estas dos sílabas que anuncian elecciones.

¡¡Votos!! Piden votos; quien quiera o pretenda ser diputado, necesita del elector, y en estos momentos todos los españoles que se creen con ese derecho, los vemos dirigirse como un huracán a tragarse con su mirada el censo en cada localidad donde puedan encontrar impreso su nombre. ¡Sus condiciones de elector! ¡Y esa mirada de fuego que ponen algunos, indica tantas cosas!! Quien, piensa en su ideal; otros, en el amigo; otros, en quien puede obtenerle el destino, la colocación; otros, lo ven —y éstos son muchos— como si fuese una cotización de Bolsa.

Difícil sería aunar tanta voluntad y que todos a la vez, al ver y pensar el derecho que la ley le concede, reflexionaran primero por España, por la paz y por su Rey, base fundamental de crédito, tranquilidad y sosiego de la Nación, y darían al país otra sensación, otra vida... salud a su suelo; y no regar la Nación

entera con frases que mortifican, anuncios ponzoñosos de negro porvenir, otras veces alarmistas, que todo ello perturba el orden social y lleva consigo al ambiente la nerviosidad e inseguridad del negociante, del industrial, del agricultor, la paralización de empresas de porvenir; en una palabra, el crédito, ¡el nombre de España!

Si se dieran cuenta los electores del bien o mal que hacen según su proceder con esta pequeña participación individual, no darían ocasión al resultado de una elección perjudicial obteniendo el acta, el desconocido, el perturbador y en ocasiones el enemigo de España.

Espanoles, hoy en este momento electores; pensad en el bien o en el mal que podéis causar con ese uno a uno que van acumulándose en las urnas y que el montón de candidaturas reunidas en pocas horas expresan con pena, unas veces un «muera» causado por la falta de reflexión, patriotismo, poca conciencia o por interés particular.

Hay que ser grandes de espíritu; por algo llevamos en las venas la sangre de nuestros antepasados que supieron hacer de España envidia del mundo. No debemos igualarnos en estos tiempos con los pobres de espíritu o gentes de ideales empobrecidos. Fijáos en lo que España os da, este suelo bendito que pisamos y en ocasiones pisoteamos; ya que ella no puede hablar ni defenderse, os da el derecho de votar para que la salvéis de tantos enemigos...

Defended su independencia, sus riquezas y todo aquello que es orgullo de los españoles, que ello trae consigo como consecuencia que podamos ver a gran altura el pendón de España y gritemos desde abajo, uno a uno, pero todos reunidos, para que la voz llegue muy arriba: ¡Viva siempre nuestra España!

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN		
UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	»
TRES MESES.....	3,50	»
SEIS MESES.....	6,25	»
EXTRANJERO.....	20	»

El ventanal de los Pirineos

Por Rafael Martínez Alonso

Hoy vamos a asomarnos por las nevadas cumbres de los Pirineos de Europa: Vamos a presenciar algunas cosas que tal vez lleven a nuestro ánimo impresiones optimistas siempre sentidas acerca de la importancia internacional de España.

Se habla mucho en los círculos políticos y financieros acerca de la posible inteligencia entre el Fascio y el Soviet, a base de un tratado comercial por medio del cual, pueda disponer Italia de petróleo para su marina de guerra y comercial, pieles, cereales y materias primas en general, facilitando en cambio a Rusia, nuevos trasatlánticos, material eléctrico, automóviles y maquinaria para la industrialización de la Unión Soviética.

Es muy curiosa la paradoja soviética que por un lado, sostiene la lucha contra las naciones de régimen capitalista y por otro, pacta con ellas cuando conviene a sus intereses. Esto no es ni más ni menos que la ejecución práctica de la máxima inmoral « todos los medios son buenos para lograr un fin ». Al Soviet le interesa perfeccionar su industria para que la

producción resulte más barata aún y además, no hay que olvidar la enorme fuerza productora de la U. R. S. S. para hacerse cargo de que también es un excelente mercado para los productos de occidente. Por eso el inteligente Duce, no ve el menor peligro para la seguridad de Italia consintiendo en que la cordial entrevista que tuvieron días pasados en Milán Litvinoff y Grandi derive hacia un plano altamente beneficioso para ambas potencias.

Además, en Europa ha tomado carta de naturaleza una realidad que se impone: Italia, Alemania y Rusia, pueblos prolíficos y poderosos, negocian una alianza para oponerse al imperialismo franco-anglo-norteamericano dándole el golpe de gracia en su parte más vital—el capitalismo—y fomentar la independencia de todas las colonias y dominios poblados por las mal llamadas razas inferiores. Al mismo tiempo, un segundo grupo de potencias, Turquía, Bulgaria, Hungría y tal vez Grecia, mantiene cordial inteligencia con el primero y esto es altamente significativo.

Presenciando estos acontecimientos, notamos que España, que no puede estar aislada de Europa, está llamada, en plazo próximo, a desempeñar un papel importantísimo en los futuros destinos del mundo.

GARIBAY TEA ROOM AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

TELEFONO 95521

Modes

A. me Eleonore

Robes - Manteux

Tel. 33411. Manuel Silvela, 5, 3.º dcha



LOS CORSES -
LOS SOSTENES -
LAS FAJAS DE GOMA -
CAUCHO
SIEMPRE "PREJA"
FUENCARRAL 72
TEL 51135 - MADRID

LINOLEUM

ARTICULOS DE LIMPIEZA

Tuberías de goma - Esponjas - Gamuzas - Cepillos - Plumeros y otros

::: artículos :::

M. VAZQUEZ

Especialidad en acuchillado y encerado de pisos

Conde de Xiquena, 2 MADRID Teléf. 15023

Y el feminismo avanza...

Mme. F. F. Plaminkova, es senadora de la Asamblea Nacional de Checoslovaquia, vicepresidente de la Alianza internacional para el Sufragio, presidenta del Consejo Nacional



Mme. F. F. Plaminkova.

de mujeres checoslovacas y de la Federación de Institutrices. Es, además, vicepresidente de la Unión del personal de la Enseñanza Primaria y Superior, y presidenta de la Comisión permanente para el sufragio y los derechos de la mujer.

Escritora y conferenciante, fundó hace veinte años el Club de mujeres checas, haciendo admitir la idea del sufragio femenino.

Ha colaborado en la gran Enciclopedia checa.

Ha viajado por toda Europa y por los Estados Unidos, en calidad de corresponsal de un gran diario de Bohemia, iniciándose de este modo en las cuestiones económicas y sociales del extranjero.

En 1923, fundó el Consejo Nacional de mujeres checas, que agrupa a más de 26.000 mujeres, repartidas en 40 secciones.

Como inspectora de enseñanza primaria superior y de las escuelas profesionales feme-

ninas de Praga, está muy al corriente de las cuestiones pedagógicas, y después de la guerra sugirió la creación de la Escuela de psicología experimental del niño.

Como senadora de la Asamblea Nacional, Mme. Plaminkova se ocupa actualmente de las cuestiones económicas y sociales de la mujer en la vida política.

La doctora Horáková-Králová, presidenta de Leyes del Consejo Nacional de mujeres checoslovacas, que ha sido experto del Go-



La doctora Horáková-Králová.

bierno checoslovaco, en la conferencia para la codificación del Derecho Internacional, Comisión de la nacionalidad de la mujer casada, que se celebró en La Haya.

Estas fotos y los datos que les acompañan, las debemos a la amabilidad de la señorita A. Cervená, secretaria del mencionado Consejo Nacional de mujeres checoslovacas.

Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21

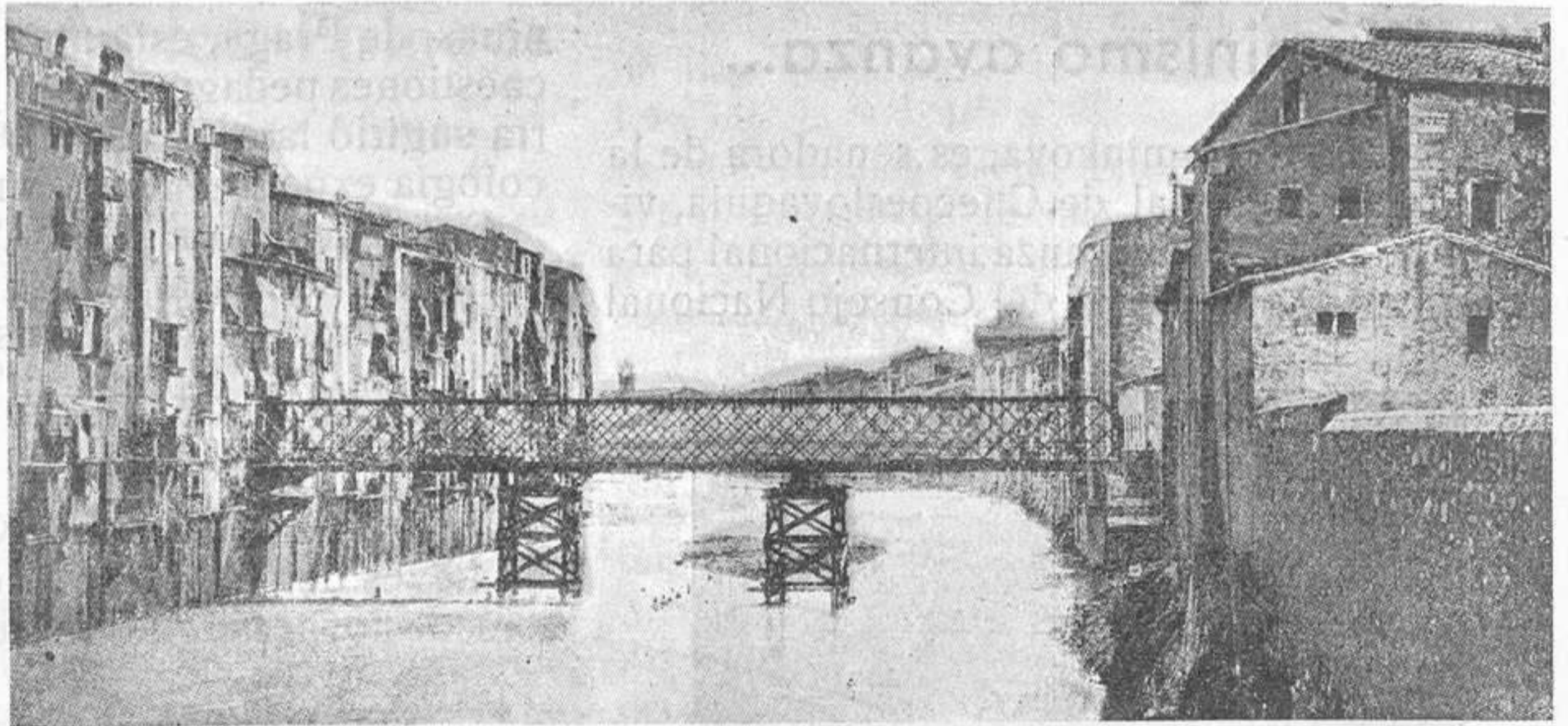
Artículos de piel y de viaje. Siempre

::: novedades en bolsos de señora :::

Especialidad en bolsos cocodrilo

GERONA

Por
Roberto
Roure
Guillamet
(14 años).



Puente sobre el río Onyar u Oñar.

Gerona, capital de provincia, después de Barcelona es quizá la mayor y más poblada de las cuatro provincias catalanas. Está situada a 85'4 metros del nivel medio del mar, atravesada por el río Onyar y regada por los ríos Ter, Güell y el torrente Calligans, que, en tiempos pretéritos, con el gran caudal de agua que aporta cuando llueve, llegó a dar serios disgustos a esta inmortal ciudad, como la inundación que sufrió en el año 1862. Como hemos dicho anteriormente, por el río Onyar queda dividida en dos partes; a su diestra la parte antigua y a su izquierda el ensanchamiento o parte moderna. Sobradamente es ya conocida la Historia de las tres veces inmortal Gerona para que nosotros vayamos a dar de ella algunas noticias.

Modernamente cuenta con más de 30.000 habitantes, sin incluir los estudiantes del Instituto y ambas Escuelas Normales, el ejército y el clero. Por todas partes cuenta con variedad de fábricas, centros de industria y comercio. Entre sus fábricas más importantes y sus industrias más desarrolladas podemos citar la fabricación de botones y cintas, como la fábrica Grober, en la que trabajan más de 2.000 obreros; la fabricación de papel, del que surte a casi la totalidad de los diarios y rotativos de Cataluña; fábricas de corcho y tapones, cementos, cal, harinas, mosaicos, ladrillos, muebles, correas, géneros de punto, etc., etc. Cuenta con 49 médicos, 34 juriconsultos, 3 diarios y varios periódicos, 15 casas de banca y diversas vías de comunicación; tiene 4 estaciones de ferrocarril, de M. Z. A., de Gerona a San Feliú

de Guixols, de Gerona a La Bisbal y de Gerona a Olot, además de otro sin fin de líneas automovilísticas, y en su provincia se hallan matriculados 5.000 automóviles. Posee Plaza de Toros, campos de Foot-ball, tennis, basquetball, ciclismo, boxeo y una hermosa Orquesta Sinfónica, y en ella se encuentran muestras de casi todos las modernas artes y deportes. Finalmente añadiremos que celebra mercados cada sábado, al que acuden más de 6.000 personas y que anualmente celebra sus tradicionales ferias de San Narciso, desde el 29 de Octubre hasta el 10 o 12 de Noviembre.

Sus preciosos paseos y avenidas, sus suntuosas viviendas y la grandiosidad de algunos edificios le dan un aspecto modernísimo. Los bellos jardines de la Dehesa entre sus paseos y los edificios de Correos, Banco de España y algunos teatros y casas particulares son muestras del buen gusto de los gerundenses.

La parte antigua, con sus estrechas calles, sus vetustos edificios y sus derruidas murallas, honor y orgullo de Gerunda, le dan un aspecto de ciudad milenaria. Las iglesias de San Félix, Galligans y la Catedral a diario son visitadas por numerosos turistas españoles y extranjeros que admiran las bellezas que se guardan bajo sus techumbres.

Los edificios más hermosos e importantes del arte antiguo son, en primer lugar, la Catedral, con su típica escalinata de 93 escalones de estilo netamente barroco por su exterior y gótico del renacimiento en su interior; famosísima es su nave que, en amplitud y extensión es la segunda del mundo. Bajo su

techumbre se cobijan múltiples y variadas riquezas, destacando la arqueta árabe de plata y el famoso tapiz de la creación; fué construida en el año 1733. De no menos importancia son las iglesias de San Pedro del Galignans y San Félix; la primera es la más antigua de la Ciudad, de estilo completamente románico; en sus claustros, también hermosísimos y en una serie de habitaciones contiguas se halla emplazado el Museo Provincial, en donde se guardan y pueden admirarse verdaderas joyas de arte prehistórico y un sin fin de planos y demás de la guerra de la Independencia. La segunda o sea la iglesia o colegiata de San Félix, es románica en su parte baja y gótica en su cúpula; su campanario tiene forma de aguja truncada y, por último, podemos decir que dentro de la iglesia se guardan momificados los cadáveres de San Félix, San Narciso y de Alvarez de Castro, juntamente con su conocida Biblia y algunas pinturas Carlovingias. Sumamente antiguos y preciosos son los edificios siguientes: El cuartel de infantería que, en otros tiempos fué convento de Santo Do-

mingo, y a su lado, la que fué Universidad en el siglo XV, fundada y enriquecida por privilegio del Rey Alfonso IV, pudiendo admirar en sus patios la existencia de muros ciclopeos. El Palacio de Justicia que fué vivienda durante la guerra de la Independencia del ilustre Brigadier granadino y entonces Gobernador de la Plaza, don Mariano Alvarez de Castro.

Entre sus bibliotecas, como notables merecen mención, la Provincial, en el Instituto Nacional de 2.^a Enseñanza y la del Ateneo Social Democrático.

Una de las joyas más notables de la Toledo Catalana, llamada así por algunos autores, son los famosos Baños Arabes descubiertos recientemente, y que pensionados por la Excma. Diputación, se están haciendo trabajos para su restauración. Dichos baños se han encontrado en un antiguo convento de la parte más antigua de la Ciudad.

Seguramente que si algunos de mis lectores visitasen Gerona podrían más extensamente y mejor relatar las bellezas que dentro de ella se encierran.



Máquinas para el vareo y desinfección de las lanas.

Visite esta casa y quedará convencido de sus servicios.

Carranza 16

Tel: 40481

Madrid

Lugares
de devoción.

El patio
de las
doncellas.

Por Santiago
Camarasa.

«El mui alto e mui noble...», así empieza la inscripción gótica de la bellísima portada del Alcázar sevillano, refiriéndose al Rey Don Pedro, su fundador.

Nunca mejor empleados tales adjetivos, los que sin conocer el interior de la regia residencia parecerían una de las tantas veces repetidos por costumbre o vanidad de homenajeados y de sus sucesores.

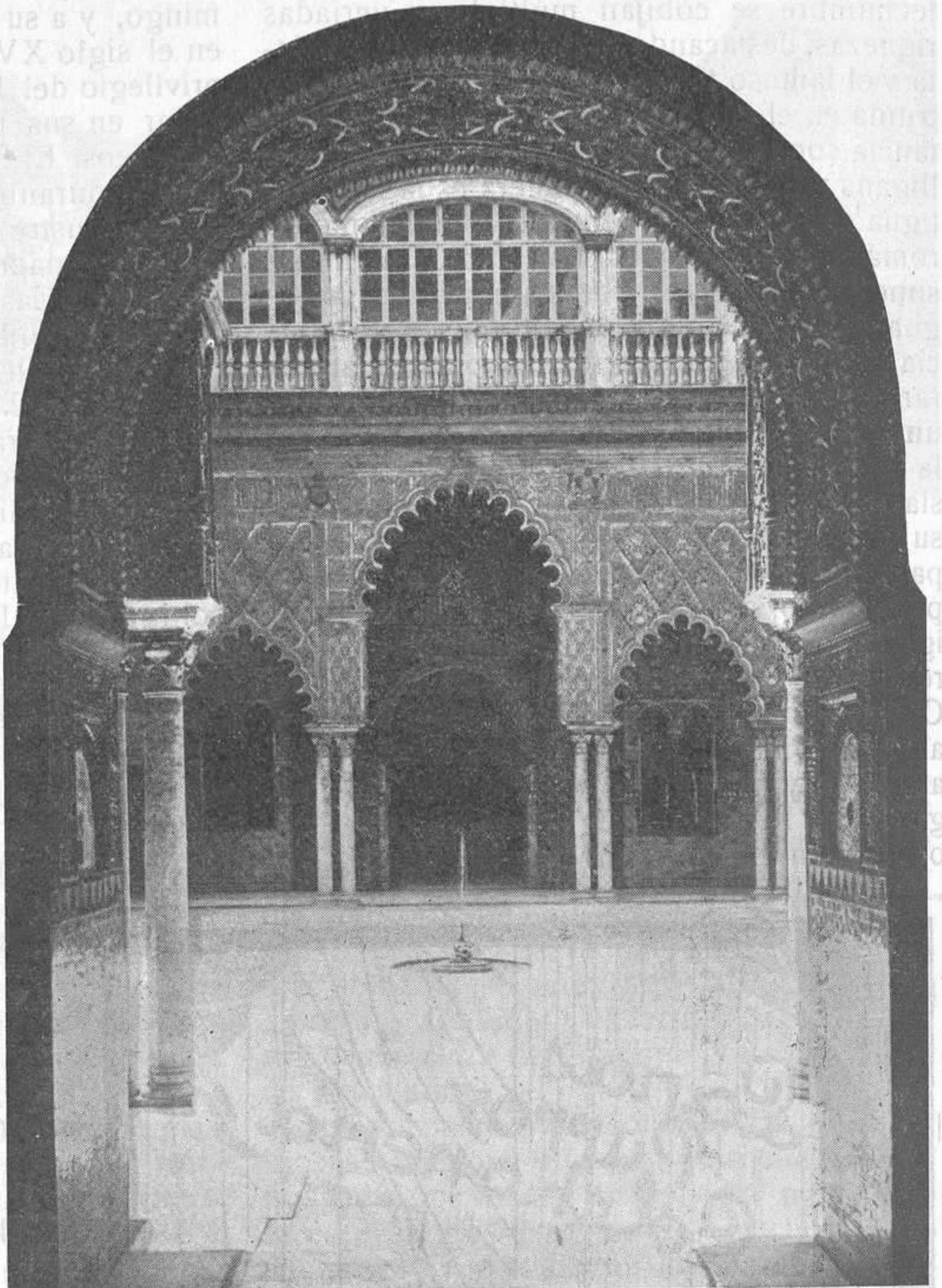
En esta ocasión, sin que la inscripción los perpetuase, los tendría en el pensamiento de todos.

No puede considerarse de otro modo, al que fundó esta maravillosa mansión.

De muy elevada nobleza, de la más noble idealidad, puede proceder solamente este suntuoso Alcázar, levantado por los más famosos arquitectos y decorado por los más exquisitos artistas, en lo que fué la antigua Acrópolis y después morada de Abd-el-Aziz.

Traspassada la austera puerta del León o de la Montería, recorriendo su interior de una en otra estancia, desde su patio grande hasta sus más sencillos jardines, se siente una intensa y singular emoción.

Sus patios y salones, sus galerías y sus jardines, ofrécennos algo excepcional, distinto a las sensaciones experimentadas en otros momentos, no menos importantes.



El salón de Embajadores—«la estancia más espléndida y hermosa de cuantos palacios de arquitectura oriental posee en España la Corona»—el salón de los Príncipes, las habitaciones de las Infantas, el salón de Carlos V, la capilla y el resto de los espléndidos aposentos, nos van dominando con sus bellezas y sus evocaciones.

Seguimos recorriéndolo todo, deteniéndonos en el Patio de las Muñecas, de tan fina estructura, llegando hasta el evocador, el idealmente evocador de las Doncellas.

¿Patio de las Doncellas, por qué?

No es la primera vez que nos preguntamos esto.

En lejana ocasión, cuando nuestra primera visita, decidímonos a preguntárselo al

guía que nos acompañaba; mas no quisimos escucharle la respuesta.

Es frecuente en tales casos curiosear el porqué del nombre, de la tradición o de la leyenda, siendo defraudados la mayoría de las veces, en la explicación que nos figuramos.

No siempre corresponde la realidad a la fantasía.

Este bello patio del Alcázar de Sevilla, reedificado, como todo el Palacio, por Don Pedro I y terminado en el reinado de los gloriosos Reyes Católicos, nos ha dominado absolutamente.

No es la estancia más valiosa del Alcázar; sin embargo, sus proporciones, sus detalles todos, el agua del sencillo surtidor, su ambiente, en suma, nos produce la más deleitosa sensación.

Su nombre, tan sencillo también, tiene

singulares evocaciones, respondiéndonos a las repetidas preguntas que nos hacemos de su significado.

A través de los sucesivos Monarcas que le fueron viviendo, desde aquel Don Pedro I, con su vida íntima tan complicada, hasta el actual, y antes por los fastuosos Reyes moros, vamos presintiendo sus pasadas horas.

Faustas horas, idealizadas por el rumor de la fuentecita y la exquisita fragancia de los jardines próximos—perfumados jardines sevillanos—que constituyen el símbolo de este encantado rincón del Alcázar.

A pleno Sol, con la gran policromía de su decoración, y en la romántica semioscuridad de la luna, es siempre el lugar de los ensueños; el más atractivo y evocador de la regia morada.

Es el patio de las Doncellas.

¿Por qué no del Amor?

Os interesa conocer

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

ALMACENES "LA BRASILEÑA"

100, Fuencarral, 100. - Teléfono 15649

y quedaréis plenamente convencidas que no hay casa que compita en precios y artículos.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

Almacenes Medrano

Camisería y Fábrica de Ropa Blanca.
Especialidad en confecciones para niños

Fuencarral, 96. teléfono, 16417.

The Madrid School

de bailes griegos y de salón. Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la Escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y rítmicos.

Ayala, 4, dupdo. Teléfono 51740.

Peletería Aycart y Durán

No haga usted

sus encargos sin antes visitar esta casa.

Confección esmerada-Economía
y prontitud en los encargos.

PRECIADOS, 7 entl.º - Teléfono 93518

MADRID

SALDOS

LUIS PORTELA

Medias - Calcetines - Encajes - Bordados
Guantes - Velos y Bolsillos de señora.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

30, Corredera Alta, 30

MADRID

Felisa Aranguren

MANICURA A DOMICILIO

NUÑEZ DE BALBOA, 18 duplicado

Teléfono 57.246

LA CARROZA Papelería - Imprenta
Juguetes - Objetos
de escritorio y Dibujo
Impresos de todas clases
Fuencarral, 102 - Teléfono 19.151
MADRID

Pilar Asensio

MODAS

Confección de las últimas creaciones en vestidos
para Señora y niños.

Desengaño, 10, duplicado, pral. MADRID

Sostenes - Corsés - Cinturas

Hortaleza, núm. 3

Madrid

Teléf. 16.825

MIGUEL ANGEL LIGUORI
RELOGERIA PLATERIA OPTICA



COMPOSTURAS
GARANTIZADAS

PRINCEJA 61 Y
GUZMAN EL BUENO 19
MADRID

Reformo-Tiño-Plancho



FABRICA DE SOMBREROS

PRECIOS MODICOS
MODELOS VARIADOS

PEZ-12 - MADERA-10
MADRID

'' LA UNICA ''

Compra - Venta de Fincas

Préstamos e Hipotecas

Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812

MADRID

PANOS=LIRIA

**LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA
CABALLEROS**

Avenida de Pi y Margall, 18 - MADRID - Teléfono 19620

CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7

Profilaxis social

Hay que combatir la tuberculosis

Por el P. Delgado Capeáns.

IV

Como dejamos dicho en números anteriores, la tuberculosis es un devastador flagelo que reclama la atención y requiere apóstoles abnegados que dediquen todas sus actividades a combatir tan terrible mal; pero no basta esto, es necesario poner en acción todos los recursos de la profilaxis de higiene social. A nadie le es lícito en esta salvadora campaña permanecer inactivo, toda vez que se trata de un problema social que amenaza a nuestra hermosa juventud y a nuestra raza, pues la tuberculosis va paulatinamente minando la naturaleza, crea madres débiles, enfermizas, que engendran hijos también débiles, y el bacilo de Kock está constantemente acechando los organismos débiles.

En esta lucha antituberculosa hay que tener en cuenta dos factores: el económico, para llevar a cabo la educación profiláctica del pueblo, a fin de evitar el contagio de persona a persona; y el social, que reclama la acción coordinada y armónica de los Poderes públicos, de las Municipalidades, de las sociedades filantrópicas, ligas sanitarias, prensa, sociedades religiosas, clubs, etc., porque son múltiples las reformas de carácter social que hay que emprender y las mejoras que hay que introducir en las ya existentes. Esta campaña antituberculosa, en las naciones que miran por el progreso y engrandecimiento del país, y por el bienestar del pueblo, ha tomado proporciones extraordinarias, porque ella requiere una educación higiénica de las clases populares, su mejoramiento económico, elevación moral, cultural y social.

Con la valiosa cooperación de todas las clases sociales fácilmente nos podemos oponer a la propagación de tan terrible enfermedad, llevando a la práctica algunos medios de profilaxis, cuya ejecución reclamaría relativamente pocos gastos y los resultados serían altamente halagadores.

Sólo se pide una buena voluntad, y, sobre todo, una perfecta comprensión de los primordiales deberes por parte de todos; entonces la Nación reportaría inmensos beneficios de la salud pública y no tendríamos tantas bajas en el capital humano.

He aquí un plan sanitario fácil de realizar:

I.—A imitación de otras naciones, ir directa-

mente a la *dictadura sanitaria*. Esto es lo que se necesita, porque en ella está vinculada la defensa de la raza en su más importante elemento, que es la salud.

II.—En todos los Hospitales debe haber salas especiales para tuberculosos, a fin de que puedan estar completamente separados de los demás enfermos, evitando así la promiscuidad de los mismos.

III.—Una intensa propaganda a domicilio, en los talleres, fábricas, colegios, escuelas, centros recreativos, cuarteles, oficinas públicas, etcétera, etc., de folletos, cartillas de enseñanza profiláctica, hojas higiénicas, para que, en el seno del hogar, si existe algún tuberculoso, conozcan todas las medidas sanitarias y tomen todas las precauciones, evitando así todo medio de contagio. En esta propaganda debe insistirse mucho sobre los niños.

IV.—En los colegios, escuelas y demás centros docentes iniciar un curso de enseñanza práctica de higiene social; fijar carteles con el mismo objeto, en sus locales y patios de recreo; lo mismo se debe hacer en los talleres, fábricas, hoteles, casas de pensión, cuarteles, peluquerías, oficinas públicas, en los coches de los ferrocarriles, bares, locales de espectáculos públicos, tranvías, etc., etc.

V.—Ir a la fundación y establecimiento de nuevos preventorios, sanatorios y dispensarios públicos en lugares más convenientes, según el dictamen médico.

VI.—Incorporar en los programas y estatutos religiosos, culturales, de recreo, deportivos, etcétera, etc., la defensa contra la tuberculosis.

VII.—Intensificar la campaña antialcohólica, mediante conferencias, folletos, ligas, carteles murales, etc., etc.

VIII.—Prohibición de la venta de novelas, revistas, folletos, postales pornográficas; lo mismo la representación de películas inmorales. Ejercer una vigilancia estricta sobre las librerías que se dedican a la venta de esta clase de literatura enfermiza, que acaba con nuestra juventud.

He aquí un plan, cuya aplicación es de fácil realización, puesto que no requiere grandes gastos, sino tan solo una buena voluntad.

Todos tenemos el ineludible deber de prestar nuestros servicios en defensa de la sociedad contra la tuberculosis, a fin de conducir a la Patria a su prosperidad futura y a la sublime realización de sus grandiosos destinos, a que está llamada en el correr de la historia.



fotografía
MARÍA
mayor, 33
 trabajos artísticos. especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas

FOTOS CABEZAS
 Estilo Cinematográfico
 3,50 una

LINOLEUM

Grandes existencias.
 Alfombras, tapices, esteras, artículos de limpieza, inmenso surtido a mitad de precio.

SALINAS
 Carranza, 5 Teléf. 32370

Reproducciones

❖
 Fotograbados en
 - negro y color -
 ❖

Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID
 Teléfono 35961 - Apartado 8049



JUSTO
 Fajista de señora y caballero

Proveedor de la Real Casa
CARMEN, 10 MADRID

ANGEL BARRIOS
 DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía)
 MADRID .-. :. :. Teléfono 14035

LA GARZONA

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

CHOCOLATES y BOMBONES
"BUBI"

ELABORADO CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE
FERNANDO POO

DEPOSITO y VENTA - **EDUARDO DATO 12**



ARTISTAS CATALANAS

Rosario Coscolla.

Por Regina Opisso de Llorens.

He aquí el retrato de Rosario Coscolla, feliz intérprete de «Ifigenia», cuya representación, dada ha poco en el «Palau de la Música Catalana», constituyó un triunfo para la joven actriz, que supo encarnar la prodigiosa concepción goethiana de una manera acabada y perfecta.

Ved cómo analiza la concienzuda labor artística de Rosario, uno de nuestros más autorizados críticos:

«Ifigenia» fué deliciosamente interpretada por Rosario Coscolla. En verdad, que a ella hay que acudir siempre que es necesario decir versos en la escena. Llenó la imagen de «Ifigenia» de la suave gracia que respiran todos los pensamientos que Goethe, y su gran intérprete Maragall, han puesto en boca de la heroína.»

Y en verdad que en Rosario Coscolla halla el autor siempre el supremo ideal de sus concepciones, porque tiene alma de artista, y su belleza clásica rima perfectamente en las interpretaciones del teatro griego.

Adrián Gual, en sus celebradas audiciones de «Teatro Intimo», no prescinde nunca de esta artista, cuya belleza es encanto y regalo para los ojos de quienes la contemplan. Por esto, en muchas ocasiones, antes de que su voz, prodigiosamente matizada, llegue a oídos del espectador, el público ha saludado ya con cálidos aplausos la serena hermosura de Rosario Coscolla.

En el magnífico poema griego «Deméter», esta deliciosa actriz hace una Proserpina insuperable. Y es que Rosario Coscolla pone siempre en el personaje que interpreta, un mucho de su alma de mujer. Así también nos cautiva en «Nausica», el poema homérico de tan acabada y alta belleza, en el cual Rosario Coscolla supo revivir, supo «ser» la heroína enamorada de Ulises. Y la emoción de aquel amor llegó al público, como si por la Sala se esparciese el aroma de un millón de rosas de primavera.

Grato recuerdo guardaremos siempre también de la actriz prodigiosa, al evocarla en la Fiesta del Romanticismo, cuando ante Sus Majestades recitó, en los jardines del Labe-



Rosario Coscolla en «Ifigenia», de Goethe.
(Foto Masana).

rinto, del marqués de Alfarrás, unas estrofas apropiadas al acto conmemorativo, lo cual le valió entusiastas felicitaciones de la aristocrática concurrencia.

De igual modo Rosario Coscolla nos encanta siendo intérprete de las figuras femeninas del teatro contemporáneo, haciendo una creación de la soñadora María Antonia, la interesante protagonista de la preciosa obra de Linares Rivas, «En cuerpo y alma».

Cataluña ama a esta joven actriz, hija del genial escultor Felipe Coscolla; a esta artista sencilla y delicada, en cuyos labios, los versos de nuestro Maragall, adquieren todo el color y todo el encanto que les imprimió el glorioso cantor de la «Verga de Nuria». El teatro de Iglesias, Guimerá, Rusiñol y Sagarra, al igual que el de todos cuantos autores son gloria de nuestra escena, tienen indudablemente en esta hermosa actriz, una de sus principales intérpretes.

Dos fulgores.

Por Myriam Blay.



TÚNEZ; la ciudad encantada, de los blancos alminares, entre el misterio de sus bosques y el oasis de sus palmeras, bajo la inmensa turquesa del cielo.

Un espléndido palacio en el Bardo (1).

En suntuosa estancia, de columnas de pórfido, trabajadas a ciucel como joyas, de paredes esmaltadas de púrpura y oro, con arabescos de nacar y marfil, semejando encajes; sobre cojines de damasco bordados de perlas y flecos de oro, descansa el gran Visir, Alí-Mohamed-ben Ibrahim y escucha, ensoñado, el canto de amor que entona Aixa, la esclava ciega, la más bella doncella de Túnez.

En noche tenebrosa, al arriar al puerto Aixa con su madre, hermosa georgiana, zozobró la barca que las conducía. Todos perecieron; solamente la niña fué recogida viva, petrificada de terror y ciega. El espanto cruel de aquellos instantes, robó la luz a sus ojos de esmeralda; éste fué el dictamen del sabio Taleb, Omed-el-Meliam, el cual pronosticó que otra emoción igual, la haría ver de nuevo.

Los años han pasado, y Aixa sigue ciega.

En el convento de Damas de Sión, donde las niñas de aristocráticas familias musulmanas, israelitas y cristianas estudian juntas, ha formado su educación.

Pertenece al harém del Visir, pero Ibrahim, que la ama locamente, en misteriosa vacilación, respeta la pureza de la niña.

Aixa es bella, cual lo es la aurora al descender los velos de gasa y de luz, mostrando al sol en su lecho de nubes.

(1) Barrio aristocrático de Túnez, habitado por familias musulmanas de noble estirpe.

Envuelve su cuerpo en larga túnica de rojos crespones, recamada de plata; de su casquete de pedrería escapan las doradas madejas de sus cabellos; sus manos, azucenas bañadas de luna, pulsán la guzla, y son las notas de su canto, perlas desgranadas en limpio cristal.

Cuando ha terminado la canción, dice Ibralim:

—No hay instantes que superen a éstos, Aixa mía. De la hoguera de mi corazón suben a mis labios palabras ardientes, y en ellos se detienen, porque las hallo aún demasiado frías para expresarte mi amor. Yo siento por tí todos los amores; soy tu padre, tu hermano, el compañero que comparte gozoso tus juegos de niña, el amante que te ve sonreír, con sonrisa creada para la dicha. Placer igual al de contemplarte, sólo lo alcanzan los elegidos de Alah, en los espacios azules más allá de la tierra.

—Yo—dice Aixa dulcemente—, no puedo ver tus ojos reflejados en los míos, pero el sueño de mi pensamiento, te describe con todos los colores de la belleza y todas las glorias del valor.

Y los dedos de seda de la niña acarician la frente del Visir y resbalan por su rostro, adivinando la noble hermosura de su amado...

—¿Quién te enseñó ese himno de amor, y por qué tu voz de plata se envolvió en lágrimas al cantarle?—pregunta Ibrahim.

—Me lo enseñó la hermana María de la Flor de Lis, en el convento cristiano; también ella, antes de ser religiosa, conoció la fiebre de amores, las torturas que hieren el alma como negras flechas, los anhelos que matan sin piedad.

—¿Por qué dices «también»? ¿Qué sufres tú?

Aixa le interrumpe, vertiendo las amarguras de su alma.

—Yo sufro los tormentos de todos los dolores. Entre los cristianos he aprendido lo que es amor. Alma por alma, ilusión por ilusión; yo te amo, y mi corazón con sus latidos, mi vida con sus sensaciones, mis afanes, mis deseos, todo es tuyo; y tú, ¿qué me ofreces?, ¿qué tengo tuyo?... Tú repartes tus



Alberto

PULSERAS DE PEDIDA
7 CARRETAS 7 TELFº 51892
MADRID

caricias entre las mujeres de tu harem. ¿Qué sientes por mí? ¿Qué me traen tus labios al acercarse a mi frente, sino restos de impureza...?

—¡Calla, Aixa!, ¡calla! Son los cristianos quienes te han inducido a hablar.

—Sí, ellos me han dicho que tengo un corazón, y sé que sus fibras saltan rotas en terrible explosión de incendio y de lágrimas, viendo que el hombre que amo, no me ama a mí sola; más aún: que confunde el amor con deleites de placer. Déjame, Ibrahim, déjame sufrir y déjame llorar; aquí me ahogo; necesito tener espacio, vacío en que dilate mi dolor; iré a mi fuente querida; esa es toda mía; su agua sólo corre para mí.

La enamorada abre una puerta de cedro con herrajes de plata, atraviesa los jardines entre rosas y azahares, y se abraza a una niña de alabastro que corona diminuta fuente, designada en el palacio del Visir con el nombre de «Fuente de la Niña», pues Ibrahim siempre atento a los caprichos de Aixa, que gusta de reposar allí, ha prohibido a sus esclavos y servidores que se acerquen a tomar agua de esa fuente. En ella se refugia la niña ciega, mezclando sus lágrimas con el agua cristalina que borbotea.

En la suntuosa estancia de columnas de pórfido y muros de encaje, donde los pebeteros de oro llenan el aire con los litúrgicos perfumes de Oriente, permanece Ibrahim con la cabeza inclinada sobre el pecho, pensando en las extrañas ideas de su amada...

Aixa desfallece; su cara tiene palidez de lirio; sus manos no tañen la guzla; no entona canciones de amor.

Un día dice:

—No puedo más, Ibrahim; te amo, eres mi sólo bien, mi vida toda, pero no puedo vivir a tu lado; una serpiente devora mi corazón; mis ojos, que no ven el ave que pasa, la flor que se abre, el cambio de la luna por el sol, tienen luz para verte, prendido en unos brazos que no son los míos, escuchando amores que no digo yo. Creo en Cristo. Iré a El; viviré para El, y rogaré por tí.

—¿Que crees en Cristo?

—Sí, creo. Quiero ingresar en el convento de Damas de Sión; quiero ser religiosa, como la hermana María de la Flor de Lis.

El gran Visir Ali Mohamed-ben Ibrahim, el arrogante caballero árabe, el indomable guerrero descendiente de los Abbasidas, ha oído aterrado. Ve abrirse un abismo entre él y

Aixa. Desde aquél día, su carácter se torna huraño, castiga a sus esclavos, comete injusticias; su imaginación alberga sólo un pensamiento y un nombre...

Aixa es ya cristiana; en su bautismo recibió el nombre de Margarita...

El día de la profesión ha llegado.

El Cardenal Manrique de Guzmán, una de las más preclaras glorias de la iglesia, consagrará la ceremonia. El templo resplandece de luces y sus ámbitos se embalsaman con nardos y alelíes. Por concesión extraordinaria, y teniendo en cuenta la alta jerarquía del Visir, se le ha concedido asistir al acto.

No entrará en el templo cristiano, pero presenciará el acontecimiento desde la puerta de la sala capitular. Allí está, pálido, con livideces de muerte, envuelto en blanco alquizel de seda bordada. Petrificado, inmóvil, mirando duramente al gran Crucifijo que preside uno de los muros.

Aparece la prometida de Jesús, bellísima, cual nunca la viera Ibrahim, entre sus vestiduras de encajes, ocultando las flores de oro de sus cabellos bajo el velo nupcial.

El moro avanza fascinado y estrecha entre las suyas las manos de Aixa.

—¡Dímelo tú, que aún no lo creo! ¿Es cierto que te pierdo? ¿Qué no he de volverte a ver?

Ella suspira. —No, aquí no; pero después... «más allá».

—¡No! —dice él, con ímpetu fiero—no, tú eres cristiana... ni más «allá», ¡es horrible, horrible!...

(Continuará)

L. APEZARINA
SASTRE DE SEÑORA Y CABALLERO
ALCALA-22-2º
TELEFONO 18054
MADRID

Casa en Santander
RIVERA-21

Gran mujer y escritora, hemos de considerarla bajo sus dos aspectos, pues con la frente muy alta, puede manifestar a la faz del mundo que cuanto es, lo debe a su propio esfuerzo.

Contrariedades de la vida abandonaron a esta admirable mujer en el centro de un desierto y... ¡cuánta energía, fuerza de voluntad y de talento habrá tenido que derrochar, para convertir en riente vega lo que era un páramo! Con pan de su espíritu, tuvieron los pedazos de su corazón cubiertas sus necesidades materiales, llenando el papel de padre y madre, simultáneamente, hasta labrarse una decorosa posición, y asegurar el porvenir de sus hijos.

Las publicaciones que le han hecho ocupar un distinguido pedestal en las letras españolas, están siendo la admiración, no solo de sus compatriotas, si que también, salvando los Pirineos, fueron traducidas a casi todos los idiomas, pudiendo así paladear, unos y otros, las mieles del estilo y los destellos del talento de la insigne escritora.

Año tras año, fué levantando, con sin igual laboriosidad, un monumento literario en su patria; y cuando parece agotada, su cantera presenta nuevas producciones, que la hacen cada vez más estimable, elevándola en el templo del arte.

Su drama «El Jayón», de una fuerza dramática inmensa que llega a interesar hasta el fondo del alma, revela un conocimiento

perfecto del corazón humano, tanto en sus altos como en sus bajos fondos y produce un recuerdo imperecedero, conmoviendo de tal suerte al espectador, que no se da cuenta si es aquello ficción o realidad. «La niña de Luzmela» encierra tanto caudal de ternura y

gratitud en una débil mujer, más bien infantil, que rebosa a borbotones el ingenio y la observación, patrimonio de una gran inteligencia.

Su prosa es fluida y tan armoniosa, que destila poesía y clasicismo por todas partes. Pensamientos que parecen sencillos y de escásimo valor, adquieren con su talento las proporciones de frutos maduros, que ha producido un estudio constante, y la visión exacta de paisajes y costumbres. Ancho campo donde aprender, tienen los que, reposadamente, lean sus obras.

Si la examinamos bajo el prisma de la mujer, resulta una madre admirable, verdaderamente modelo; y si la conceptuamos detenidamente como escritora, de un mérito excepcional; y en ambos conceptos, digna del aplauso y admiración de todos y con méritos más que suficientes para ocupar con dignidad un sillón en la Academia Española. Sería un acto de gran justicia por parte de dicha Corporación que quitara la exclusiva del sexo para que pudiera admitir en su seno, honrándose y honrando, a escritoras de la talla de esta excelsa montañesa.

V. G. S.

Concha Espina

NUESTRA BOLSA DE TRABAJO

Recordamos a nuestras suscriptoras, y al público en general, que disponemos:

De Señoritas con carrera para enseñanza de idiomas, música, dibujo y estudios superiores y elementales, a domicilio o en nuestro Centro de Estudios.

De personal femenino competente para oficinas, clínicas, laboratorios, comercios, etc.

De señoras y señoritas de compañía y de toda clase de servidumbre doméstica.

Errata importante.

En el artículo que publicamos en el número anterior, titulado «Enseñanzas de los viajes», de don Valentín Gutiérrez Solana, al principio del segundo párrafo se inserta una errata que el buen juicio de nuestros lectores seguramente habrá salvado, pues donde dice civilización «extraña» constaba civilización «cristiana», cuyo concepto desvirtúa por completo el sentir de toda la oración.

¿Deben tener voto las mujeres?

Va siendo intolerable la duda sobre el voto electoral de la mujer, y por mi parte he contestado muchas veces que tenemos los mismos derechos civiles que el hombre, en las mismas circunstancias de cultura y mayoría de edad. Se nos conceda o no por la ley, nuestros derechos humanos son indiscutibles, como los divinos. Me parece vergonzoso dudarlo y triste la necesidad de repetirlo.

Concha Espina.



*Para la popular
revista Mujeres Españolas
Atentamente
Concha Espina*

Desde luego, ya que en todos los órdenes de la vida están a la altura de los hombres, como en aviación, que han logrado hacer tantas o más proezas. Así tendríamos diputados femeninos y alguna que otra aviadora; y con la visión que todas ellas tienen de esta pacífica y a la vez terrible arma, nos iría muy bien a España y a la aviación.

Ignacio Jiménez.



CINEMA

Por Antonio de Salazar.

ESTRENOS

EL BESO

Real Cinema y Royalty estrenan la comedia dramática sincronizada de La Metro-Goldwyn-Mayer, titulada «El Beso», de la que son protagonistas Greta Garbo y Conrad Nagel.

Después del estreno de «Anna Christie», Greta Garbo había perdido mucho a los ojos de sus admiradores, pero ahora en «El Beso» nos demuestra que sigue siendo la misma de siempre.

El argumento de «El Beso» es sumamente interesante y dá motivo para que la subyugadora Greta coquettee a su gusto en esas escenas que solamente ella puede crear.

La dirección, francamente buena; la fotografía, en la que se han conseguido movimientos y emplazamientos de cámara acertados, es insuperable. Los interiores, de gran modernismo, refinado gusto y suma elegancia, unidos a las vistosas toilettes, que luce la sin igual Greta, forman un conjunto magnífico.

La interpretación, por parte de todos los valiosos elementos que en ella figuran, resulta intachable, distinguiéndose la labor de los protagonistas Greta Garbo y Conrad Nagel.

La sincronización de acertada música, atinada.

En fin, un nuevo éxito que se tiene que apuntar la Metro-Goldwyn-Mayer.

LA ALDEA MALDITA

Carmen Viance.

Pedro Larrañaga.

El cine de San Miguel estrena la producción española hablada y sonora, «La Aldea Maldita».

Se trata de un drama de costumbres castellanas, lle-

no de sabor y realismo en el que el buen gusto y el concienzudo trabajo han salido victoriosos.

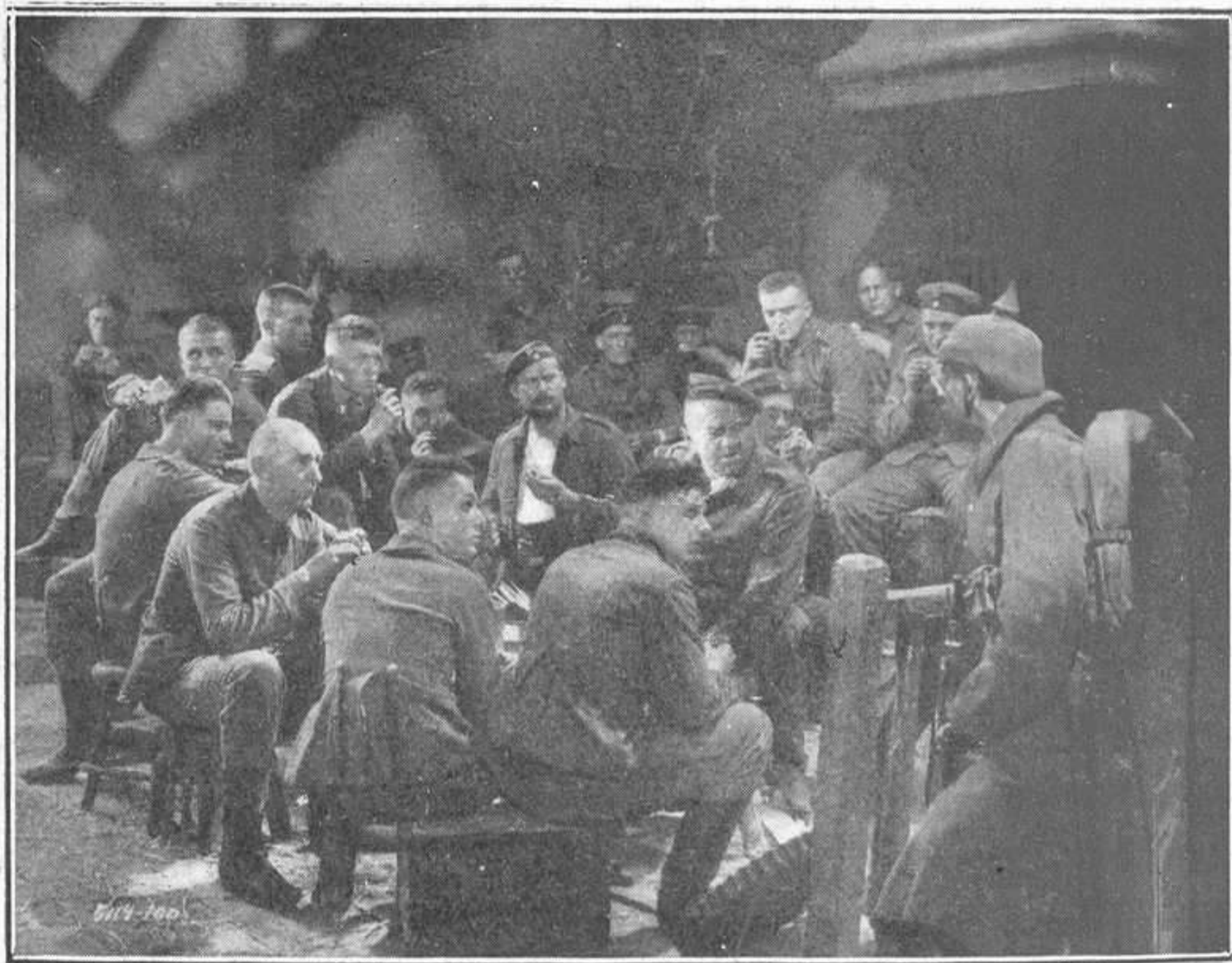
«La Aldea Maldita» es una cinta que tiene algunos defectos—para qué negarlo—pero que supone un triunfo para la producción nacional. Claro es que el público no está acostumbrado a esta clase de películas, no; está envenenado por esas comedias americanas, puramente frívolas, sin fondo y casi siempre sin interés.

«La Aldea Maldita» supone un trabajo y un sacrificio que nadie puede suponerse. ¿Cuántos desvelos, cuántas desilusiones y cuántas contrariedades han pasado nuestros compatriotas hasta conseguir esta cinta que se puede comparar con una buena producción extranjera? Solamente ellos lo saben.

Todos han trabajado con denuedo para conseguir que su producción sea del agrado de los públicos, y es justo que este desvelo, que ha dado un buen fruto, sea premiado con el apoyo de todos para que este grupo de jóvenes artistas prosiga en su labor, comenzada con tanto acierto.

«La Aldea Maldita» tiene buena fotografía, escenarios admirables, presentación adecuada, sincronización perfecta e interpretación insuperable.

Carmen Viance, Pedro Larrañaga, Amelita Muñoz, Ramón Meca y cuantos intervienen en la cinta merecen un sincero elogio.



De la película «Sin novedad en el frente».

Teatros

Por S. C.

Con la fiebre de estrenos que nos domina—es de las temporadas más prolíficas que hemos conocido—alternan nuestros autores con los extranjeros.

Las traducciones invaden los escenarios; a veces un poco absurdamente, confirmando realidades poco gratas para nuestro teatro.

Una nueva del celebrado autor húngaro Ladislao Fedor, ya conocido de nuestro público, ha sido estrenada en el Avenida, donde «Orestes 1.º» pasó rápidamente como sus antecesores.

Esta traducción, hecha por Tomás Borrás con su habilidad acostumbrada, creemos llevará el mismo camino.

«Cásate con mi mujer», que así se llama—el eterno marido celoso—pasó como una comedia más, sin ninguna trascendencia, pese a los aplausos que recogió Tomás Borrás y sus intérpretes al final de los actos.

También pasó—es la palabra más apropiada—el nuevo juguete cómico, juguetón más bien, de los Sres. Muñoz Seca y García Álvarez, titulado «La Academia».

Decimos nuevo, aunque no lo es, ya que se trata de una vieja comedia de paso raudo por Lara, remozada y alargada con exceso, ahora, que ha tenido mejor éxito que entonces.

Muñoz Seca y García Álvarez, dominadores de los chistes más o menos gordos, pero de efecto en el público, consiguieron agradaarle una vez más, mereciendo sus aplausos en todos los actos, aunque al final llegaron un poco cansados.

En la interpretación se destacó, como siempre, la «gran» Loreto, que compartió los aplausos con los autores.

Luis de Vargas, el celebrado autor, ha lle-



Una interesante escena de «La de los claveles dobles», bello sainete estrenado en Fontalba, que ha valido a su autor, D. Luis de Vargas, un triunfo clamoroso.

vado al escenario de Fontalba una nueva obra. ¿Comedia? ¿Sainete?

De una y de otra cosa tiene, si bien con un poco de exceso, aunque lo compensa su diálogo, entretenido y fácil, como acostumbra a hacerlo este popular autor.

«La de los claveles dobles», es una creación de la conocida «Mari Pepa», venero inagotable de las obras madrileñas.

En ésta, la castiza chulapa del viejo Madrid, se transforma, pierde su antigua fisonomía, pero en el fondo es la misma.

Luis de Vargas ha visto los tipos y los ha llevado a la escena con su pericia acostumbrada, consiguiendo una mayor veracidad, con la genial interpretación que de la protagonista hace la bella artista Carmen Díaz.

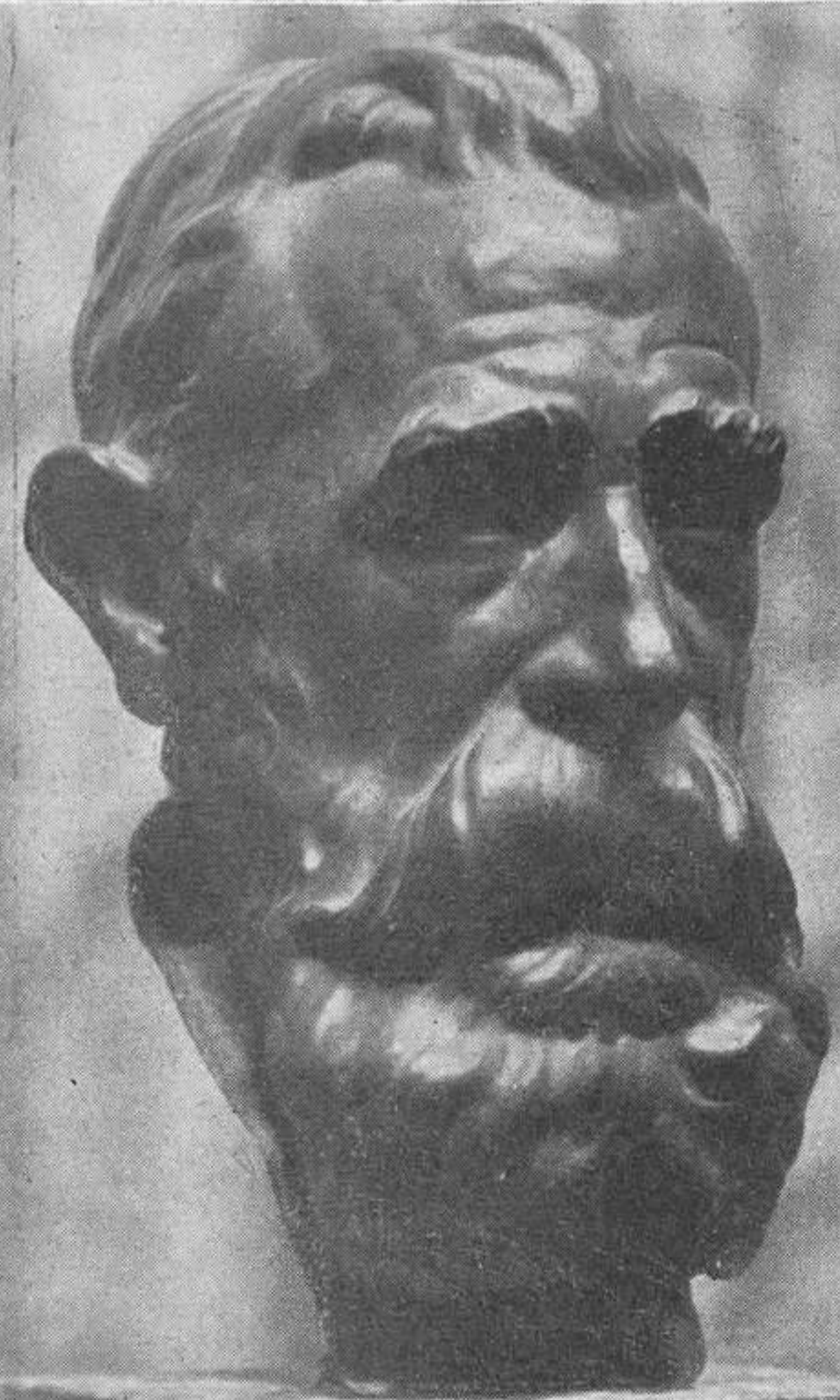
Muy justamente mereció las más sinceras ovaciones al finalizar los cuatro actos, compartiéndolos con el prestigioso autor.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

Una visita al gran escultor Ortells.

Estamos en el estudio de este ilustre escultor. Una dulce emoción parece sugestionar el alma e invitar al silencio, que se convierte en admiración.

Con una curiosidad infantil miro de uno a otro lado, francamente impresionada; y cada vez que este eximio artista descubre una de sus con-



monumento al doctor Tolosa Latour, es una de las bellas concepciones de este genial artista; diríase que el bronce se ha reblandecido al contacto mágico de sus manos, para dejar en él toda la expresión de ternura y gratitud del corazón de una madre. Es el gran escultor de la mujer, su tema favorito, por el que intuitivamente se inclina. El busto de su esposa, admirablemente reproducido en piedra, es su creación femenina predilecta. La expresión dulcísima del rostro, donde el esposo-artista ha tratado de prender la bondad que caracteriza a su esposa, es un verdadero poema; diríase que lo ha pulimentado a fuerza de caricias. Hoy también presentamos un precioso busto de la señorita María Luisa Medinilla, hija de D. Rodrigo Medinilla y de doña María Cañaverál, hermana del duque de San Pedro y conde de Benalúa.

Hemos visto a esta señorita, para cambiar con ella impresiones, y a todas nuestras preguntas ha contestado con una franca y sincera satisfacción reflejada en su rostro, todo bondad y simpatía. Alguien que con nosotras admira la obra y contempla el original, ha exclamado: «¡Oh, María Luisa, sólo falta al busto la expresión dulcísima de sus ojos azules...!»

I. T.

Cronista literaria.

que se alzan como flores gigantes de mármol y bronce entre las frondosidades del Retiro, y en el Museo Nacional de Arte Moderno, canan elocuentemente su bien cimentada fama y el justo prestigio que goza este ilustre valenciano, cuyo nombre, con el de los más grandes escultores, vencerá al tiempo y atravesará los siglos.

Su obra titulada «Poema», en la que se funde el valor con la ternura, y que le valió medalla de oro, es de una fuerte belleza expresiva.

Nuestra portada,

cepciones, lanzo una exclamación de grato asombro y aprobación. Cabecitas de niños, como poemas, bustos ideales de mujer...

Yo, humilde cronista, no puedo expresar la emoción que me causa tanta maravillosa obra de arte: Obras que sólo pueden ser justamente elogiadas por críticos de profunda cultura intelectual y artística.

Como sólo poseo el privilegio de *saber ver*, y no estoy iniciada en los secretos de la técnica escultórica, sólo puedo admirar, y deciros, que sus bellas producciones, poemas de piedra





Una escena de la magnífica superproducción de la Metro-Goldwing-Mayer titulada «Si el Emperador lo supiera»

LUIS COPPEL
RELOJES DE LAS
MEJORES MARCAS

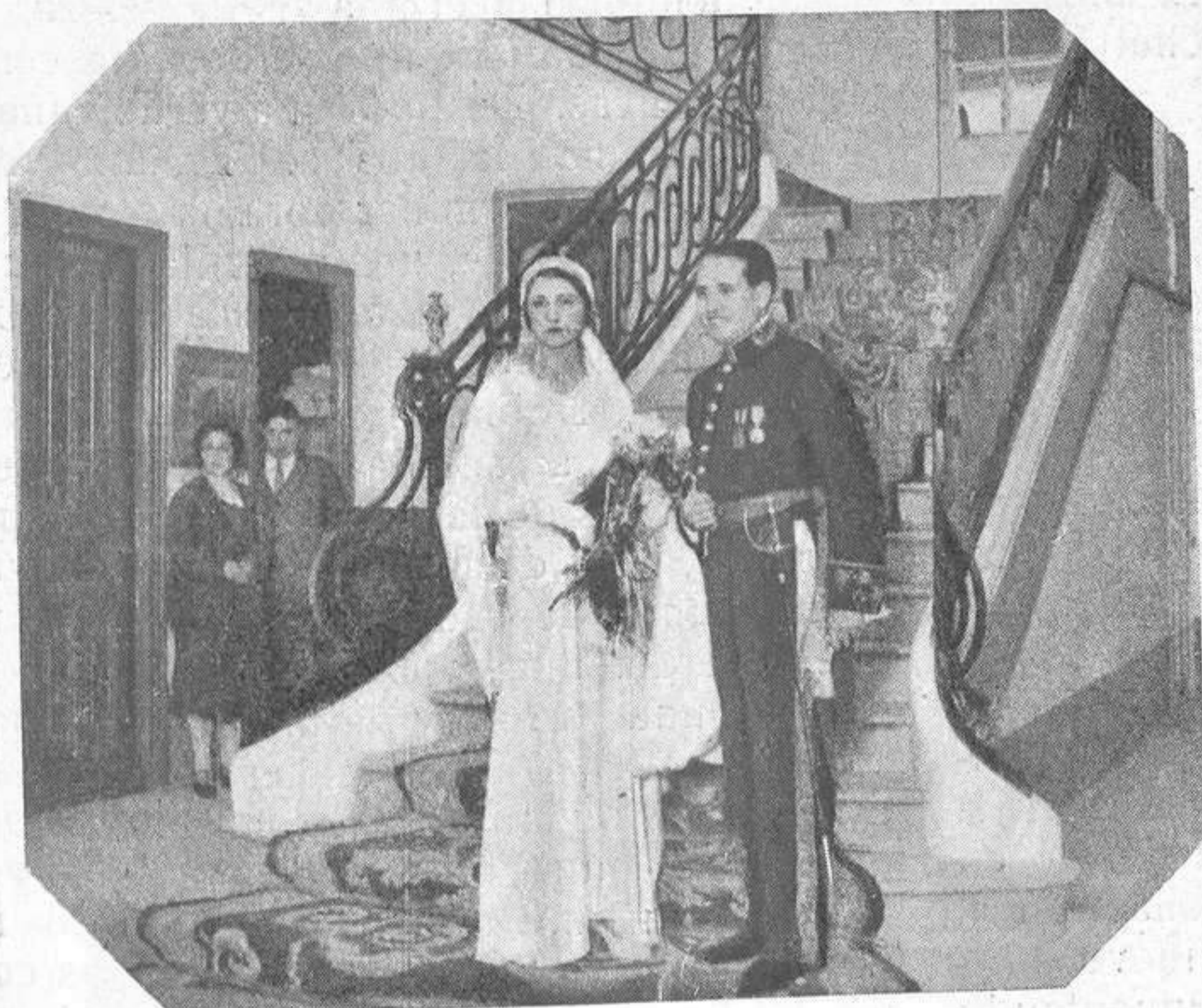
MAYOR
6

Fué una — celebrada en la parroquia de la Concepción—, la de la bellísima señorita María Matilde de Hoces y Dorticós-Marín, hija de la duquesa viuda de Hornachuelos, con el comisario del Cuerpo Administrativo de la Armada, don Ignacio Coello de Portugal y Bermudez de Castro.

Fueron padrinos, la madre de la gentilísima novia y don Alonso Coello de Portugal, hermano del novio.



Dos bodas aristocráticas a las que asistió una concurrencia selectísima, se celebraron el pasado martes.



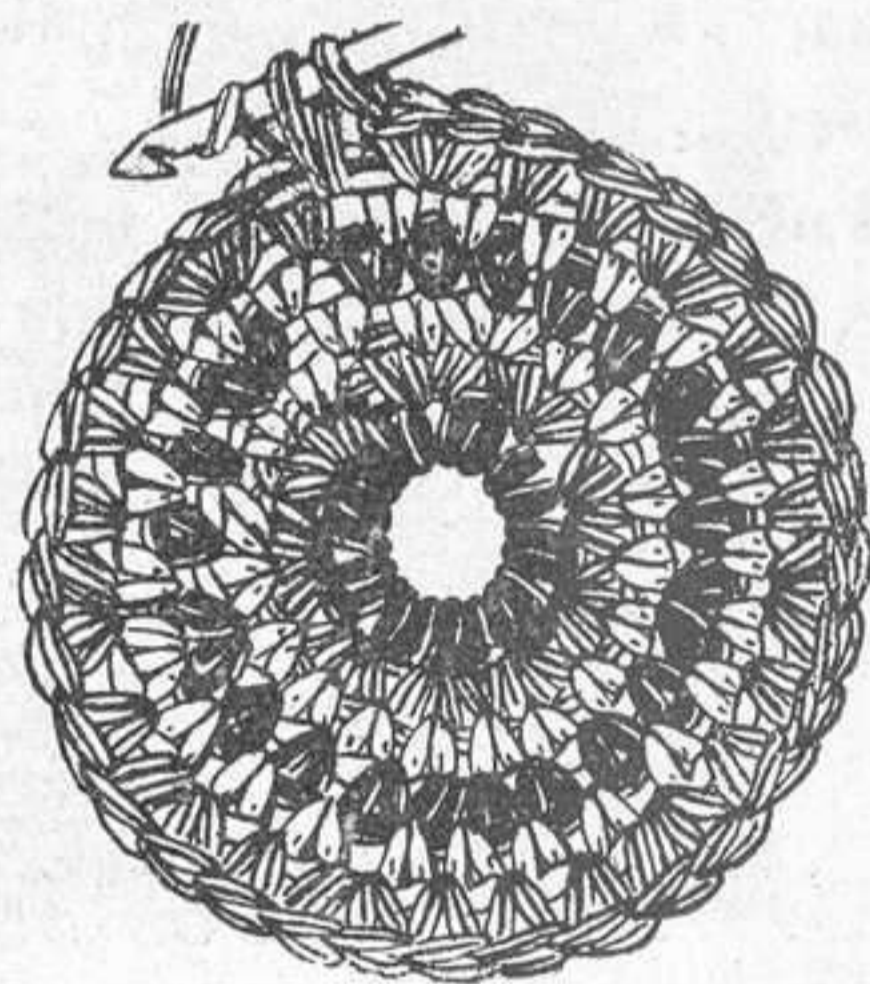
La otra boda aristocrática fué la de la encantadora señorita Piluca Sangro Torres, hija del Ministro del Trabajo y de la marquesa de Guad-el-Jelú, con don Fernando Silvela y Tordesillas, ingeniero agrónomo encargado del Laboratorio de Química del instituto de Cerealicultura.

Fueron padrinos la madre del novio y el padre de la novia, marqués de Guad-el-Jelú.

Confort
a la moda
y económico.



Por Madeleine Geret.
París.



El frío ha llegado, la nieve cubre los picos de las montañas. Es el momento de prepararse para los «sports» de invierno. Acudiréis a resbalaros sobre el hielo, calzando vuestros patines, bien envueltos en gruesos trajes de lana, de los cuales será un bello complemento el casquete a crochet que os ofrecemos en este número.

Ejecución:

Materiales. Un ovillo de 50 gramos, de lana de seis hilos, blanca; la mitad de la cantidad verde jade, otro amarillo y otro cereza. Una aguja de chochet de tres milímetros de diámetro. Se comienza por el centro, con la lana cereza.

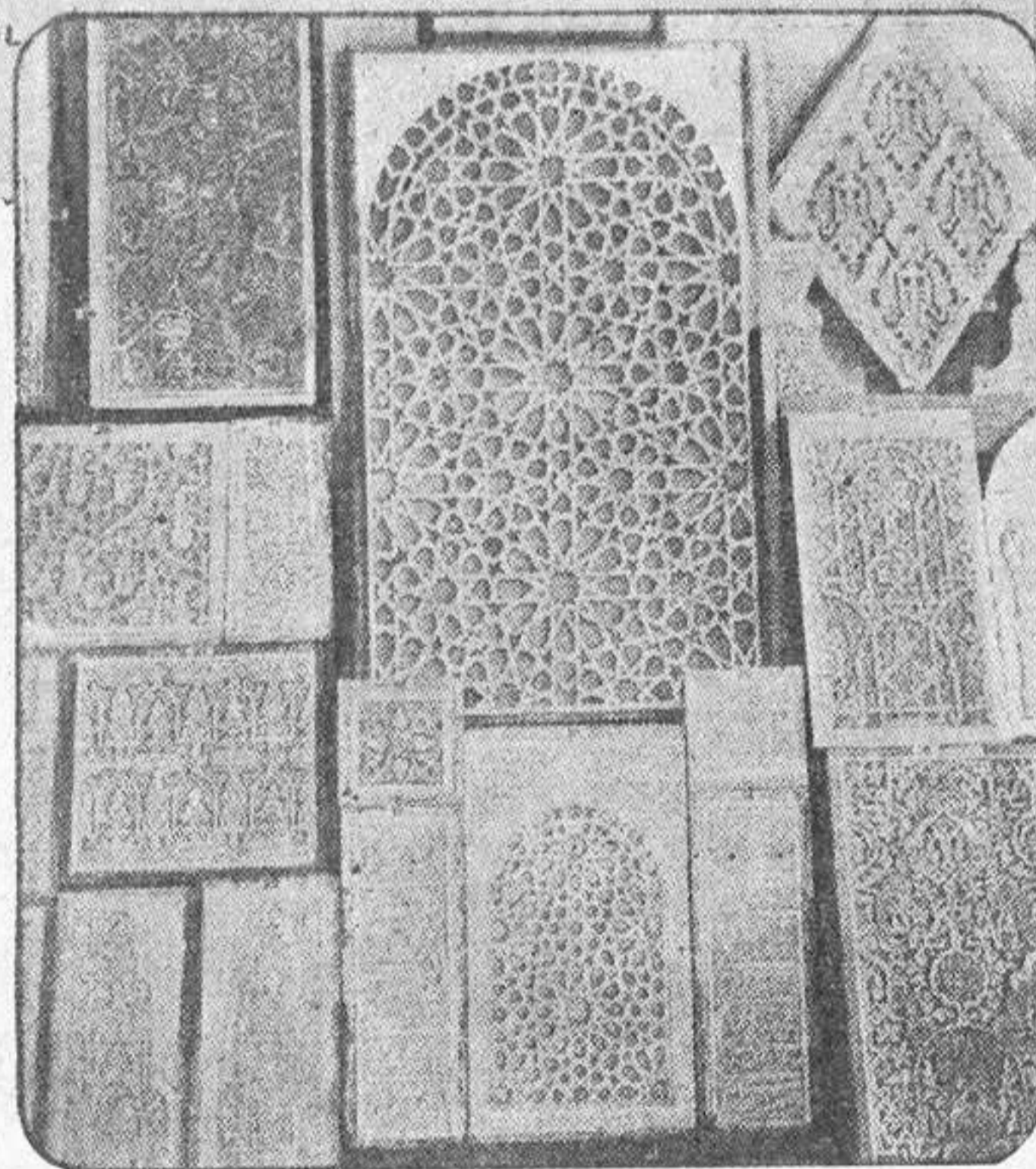
Enrollar la lana en el dedo, formando un anillo; hacer sobre ella once puntos simples. Tomar la lana amarilla y hacer dos puntos en uno, dos vueltas. Tomar la lana verde y hacer dos puntos en uno durante tres vueltas. Tomar de nuevo la lana amarilla, haciendo lo mismo en cuatro vueltas. Tomar la lana cereza, hacer lo mismo en cinco vueltas. Cuatro vueltas de lana blanca, aumentando seis, siete, ocho y nueve puntos. Una vuelta de lana verde aumentando diez puntos. Dos vueltas de lana cereza

aumentando 11 y 12. Una vuelta de lana amarilla aumentando 13. Dos vueltas de lana cereza aumentando 14 y 15. Una vuelta de verde aumentando 16. Cuatro vueltas de blanco aumentando 17, 18, 19 y 20. Cesar los aumentos. Hacer una vuelta cereza, una verde, una amarilla, una verde, una cereza, cuatro blancas. Después una verde, una cereza, una amarilla, una cereza, una verde, cuatro blancas; terminar por una cereza, una amarilla, una verde, una amarilla, una cereza, una blanca. Se medirá la cabeza, terminando los aumentos, en una o dos vueltas cuando más. Doblar el casquette en dos mitades y hacer a cada lado sobre las orejas: Cuatro vueltas de lana blanca de 16 puntos cada una, pero desminuyendo en cada vuelta un punto de cada lado. Continuar una vuelta verde, una cereza, una amarilla, una cereza, una verde y terminar por cuatro blancas para la punta. Hacer una banda de diez vueltas de lana blanca, a treinta puntos cada una. Colocarla atravesada delante y sujetarla por medio de dos presillas y dos madroños confeccionados de los mismos colores del bonete.

En Miami (Florida).

Exhibición de las obras de don Rafael Contreras, arquitecto restaurador de la Alhambra, que fueron adquiridas por el viceconsul español don Fernando Molina para propaganda de España y de sus monumentos.

Todos los muebles, lámparas, etc., fueron llevados de España y sirven para demostrar nuestra grandeza artístico-industrial.



Desde hace varios siglos las muchachas campesinas del distrito de Kurpie, en Mazovia (Polonia), se engalanan con el pintoresco traje que luce esta niña.

¿Y no parece, que mientras descansa en uno de los típicos bancos que bordean el camino, esta pequeña medita profundamente en los destinos de Polonia?

Después de cien años de lucha ininterrumpida, la noble nación que, situada en el extremo oriental de Centro-Europa, sirvió de puente para enemigos de todas las clases, hoy representa un importante papel en el mundo y sus hijos están logrando muy grandes éxitos en todas las ramas de la producción mental, científica, artística y literaria.

Charlas de MUJERES ESPAÑOLAS

Por Amparo C. de AGUERREBERE

Con María Palou

María, la gentil María, tan mujer como artista, hoy se puede decir revelada después de algún tiempo de olvido por no verla en Madrid, es en estos días, la mujer del día, ya que su labor como intérprete de «Los Andrajos de la Púrpura», ha puesto de relieve lo que ya sabíamos, mas queriendo olvidarlo, sin recordar sus eximias dotes, hoy resplandecientes ante todo Madrid, que la aclama con brioso entusiasmo.

Su modestia es tanta, que agiganta aún más su excelsa figura de gran comedianta.

Al indicarle que, según mi opinión, ella es la llamada a reemplazar el vacío inmenso que dejó nuestra inmortal María Guerrero, exclamó rápidamente:

—Ah, no. No puedo pretender tal cosa. Doña María fué algo tan serio, que yo creo su puesto irremplazable.

—Bueno; pero, ¿usted no llegará, dado lo que ya es, a...?

—Ahí tienen a Margarita Xirgu; es muy grande, es gran trágica...

Esto es María: todo modestia; reconociendo en las demás, valores que ella tiene positivos.

Variamos el tema sobre los autores españoles, y no quiere marcar preferencias. Mas no puedo silenciar, exclama con vehemencia, mi gratitud a «JACINTO». «El fió en mí. Su obra, en la que ilusionaba esperanzas de la gran altura que ella representaba, me la entregó a mí, sabiendo lo que influyen en una obra sus intérpretes. Esa confianza me obliga a preferirle con gratitud eterna. Nunca, podré pagar lo que le debo».

La Palou, convence en la intimidad de su gran sugestión como mujer interesante, más, como mujer, mujer; con todas las cualidades de una buena, sensata y excelsa MUJER.

En su labor artística, la pueden juzgar todos los que sepan y quieran ver. Es tan natural, como enérgica y decisiva en los momentos precisos. Justa, en sobriedad, con su maravillosa intuición artística.

Su elegantísima figura, la acompaña armo-



niosamente. Su belleza serena, refleja la bondad de su alma. Es ella toda. Es ella siempre.

El espontáneo homenaje del que fué objeto el día 5 del corriente, testimonió el cálido entusiasmo que entre compañeros, autores y público, se va eslabonando como rendimiento al excelso arte que culminó con tan eximios frutos para gloria del arte escénico español.

¿Cómo separar a nuestro inmortal «JACINTO BENAVENTE» de su genial intérprete? El homenaje también a él dedicado, puso de relieve, una vez más, el orgullo que tenemos al ser nuestro, el eminente MAESTRO.

Biblioteca del Hogar-Residencia de Señoritas

Damos las gracias desde aquí al culto literato, D. Tomás Borrás, por el envío de sus obras «Sueños con los ojos abiertos», «El árbol de los ojos» y «Noche de Alfama», enviadas con destino a la Biblioteca del Hogar-Residencia.



silería con tanta sombra y tan a tiempo? ¡Qué Arniches, qué Arniches...!

Verdad es que el celebrado autor de «Me-cachis, que guapo soy», ha estado acertadísimo en su tragicomedia.

Sus ingeniosos chistes; el ambiente en que se desarrolla, sin ser francamente una triste realidad, de la vida aristocrática, encierra mucha verdad en su fondo.

Nada más lógico que la tragedia de Paloma (mujer de talento, al fin); las consecuencias irremediables del drama... los dolorosos comentarios de la crítica, etc., así como la mujer que nos presenta en Silvia, todo ligereza y fri- volidad; de éstas no faltan en nuestra sociedad.

Muy bien en su papel Rafael López Somoza, Angelina Vilar, José Isbert, Pedro González, José Soria y Pedro F. Cuenca, así como los demás artistas de la Compañía, que con su reco- nocido arte, nos hicieron pasar un rato agrada- bilísimo, consiguiendo que muchos de los es- pectadores, no cesaran de reír durante la re- presentación.

Como premio a su labor, recibieron calurosos y entusiastas aplausos.

Los martes aristocráticos del «Infanta Isabel» y la comedia de Arniches.

Por la Dama Azul.

Cuando llegamos al teatro, estaba completa- mente lleno. La satírica comedia de Arniches era una nota festiva para la selecta concurren- cia que allí se había congregado.

Determinadas escenas de la obra, ocasiona- ban risas y comentarios que prestaban a la sala una alegre animación; y... no faltaron es- pectadores que se juzgaran protagonistas de la graciosa comedia.

En una platea próxima, oímos decir: ¡Cuánto me estoy divirtiendo...! Verás, tú no pierdas de vista a X. Como tiene ribetes de norte- americano, verás qué cara pone cuando el cursi de «Chito» está en escena.

¡Este Arniches es genial!; parece que ha estado estudiando nuestras costumbres e inti- midades para después ridiculizarnos graciosa- mente. Te digo que me estoy divirtiendo una burrada. ¿De dónde habrá sacado tanta cur-

¡Señora! "CANCIONERA"

ES EL ACEITE DE OLIVA PREFERIDO EN TODA COCINA SELECTA



FABRICANTES MUELA H^{nos} VILLA DEL RIO (CORDOBA)

BILBAO



Nuestros soldados desfilan marcialmente después de haber jurado la Bandera en Garellano. (Foto Espiga).

fijese 

en las elegantes y observarás, que de cada diez,

9

son asíduas clientes de

ALMACENES
SIMEON



Consejos médicos

Por la doctora García de Cosa

¡Madre, en tus pechos está la salud de tu hijo!

Así reza el primer consejo con que tropieza el visitante en la Escuela Nacional de Puericultura y conscientes de la trascendencia de estas palabras, encabezamos con ellas el artículo de hoy, primero de una serie con que MUJERES ESPAÑOLAS se interesará en el pavoroso problema de la mortalidad infantil, estudiando su punto más fundamental, la alimentación.

Al nacer el niño viene desprovisto de defensas naturales, siendo la madre la obligada a prodigárselas con sus cuidados hasta mucho tiempo después. Viene al mundo sin dientes y con débiles jugos y órganos digestivos, que nos indican que su alimentación ha de ser exclusivamente líquida. Pero es de todos los líquidos la leche el alimento completo por excelencia por contener los elementos necesarios para vivir y desarrollarse, como son proteínas, grasas, hidratos de carbono, sales y agua.

La leche empleada en alimentar al niño puede tener distintos orígenes y administrarse en forma distinta. En efecto, puede ser de mujer, llamándose entonces *lactancia natural*, pero adentro de esto será amamantado por su propia madre, *lactancia materna*, o por otra mujer cualquiera, *lactancia mercenaria*. Puede emplearse la leche de animales, *lactancia artificial*, haciéndole mamar directamente del animal o usando objetos intermediarios, como biberones, vasos, cucharas, etc. Por último, la lactancia puede hacerse combinando las tetadas maternas, con los biberones y entonces se hará la *lactancia mixta*.

De todas estas formas de lactancia, así como de sus ventajas e inconvenientes nos iremos ocupando sucesivamente.

No es indiferente cualquier clase de leche, como no es igual la constitución y fines de una u otra especie y por tanto la capacidad de sus órganos digestivos.

Tan imposible es transformar las leches animales en humana a pesar de la analogía de sus elementos integrantes, como transformar de una u otra especie la sangre misma.

La leche de la madre asegurará como ningún otro elemento la vida y el desarrollo de su hijo.

La madre tiene el ineludible deber de amamantarle; es ésta una obligación sagrada que sólo puede rehusar, sin ronrojo, por mandato del médico, pero por una causa poderosa, no por uno de esos fútiles motivos de orden estético o social que la madre sabe cultivar cuando prefiere lucir y alternar, a ser madre por entero, con dolor, con lactancia, con sacrificio, sí, pero con el inefable goce del deber cumplido santamente, con la tranquilidad y la alegría de haber librado, quizás, a su hijo de las garras de la enfermedad y de la muerte.

Son de distintos órdenes las razones que le obligan a ser la nodriza de sus hijos; de orden moral, pues, es uno de los deberes aparejados con la maternidad; de orden social, porque al no cumplir este deber se expone a perder su hijo, robando un miembro a la sociedad; razones de conciencia puesto que condena a morir al hijo de la nodriza, allá en el pueblo abandonado en manos inexpertas que no saben de cuidados; de orden fisiológico, en fin, porque la leche de la madre es específica para su hijo.

La madre no debe ignorar que cuando lacta a su hijo está menos expuesta a padecer afecciones genitales y de la glándula mamaria que cuando se abstiene de lactar; pero ¿a qué invocar conveniencias propias, si la madre no necesita este estímulo para cumplir con una tierna obligación impuesta por Dios?

Puesto que la Naturaleza, toda sabiduría, provee las necesidades del niño abriendo su fuente alimenticia en el pecho de su madre, jamás se despreciará este divino don, sin una causa más fuerte que las frivolidades de una sociedad llena de vanidades y egoísmos que hace renunciar a la mujer hasta a dar el pecho al hijo de sus entrañas.

Sólo en casos excepcionales, que señalaremos en el artículo próximo, la madre renunciará a este deber que la hace más madre, sin sonrojo de deserción.

MUJERES ESPAÑOLAS

La revista defensora de los derechos de la mujer.

Hispanoamericanismo.

Enseñanzas de los viajes.

Por Valentín Gutiérrez Solana

II.

Por ese espíritu altruísta, de abnegación y sacrificio que caracteriza a la raza hispana y las inmensas riquezas que atesoran nuestros pueblos, los elementos de que venimos hablando, algunos muy poderosos, saturados del más grosero materialismo, que desgraciadamente se va infiltrando en varias esferas, procuran con el mayor empeño, implantarlo en lo nuestro, por ser la única manera de que sus egoísmos y poderío triunfen en toda la línea; por ello tratan de arruinar a nuestros países, a fin de poder conseguir la desesperación de los mismos, y con esto sustituir el Evangelio con la más feroz tiranía, la de la materia, sin importarles las consecuencias desastrosas para toda la Humanidad al destruir los factores morales. Y para alcanzarlo, la primera labor que realizan es la desunión de la raza sembrando la cizaña con toda clase de campañas tendenciosas; después, empleando los más inicuos procedimientos, atraerse el mayor número de políticos y perturbadores; y, por último, con todo ello, introducirse en nuestros pueblos procurando, con los poderosos medios de que disponen, mediante el trastorno de su economía, apropiarse sus mejores industrias y más lucrativos negocios, para conseguir política y económicamente su esclavitud. Y esto, que lo estamos viendo y tocando día tras día, se realiza, como venimos diciendo, por organismos

extraños asociados con los malos patriotas, que no se dan cuenta del enorme daño que están ocasionando a su país, por vanidades, soberbias, despecho, afán de poderío y las más bajas ambiciones.

Haré una brevísima referencia de algo que he visto y oído durante este verano en México, Cuba y Estados Unidos.

Al llegar a México, me encontré que la Prensa de aquel país publicaba falsedades de la situación española, hasta el extremo de considerar como un hecho, la implantación de una república coronada, bajo la presidencia de nuestro Soberano. Esta y otras noticias igualmente tendenciosas, sin duda debidas a una campaña sistemática en contra de lo existente, eran objeto de toda clase de comentarios entre mexicanos y españoles. Algunos que nos habían visitado hacía poco, apreciando un gran progreso en todos los órdenes, no podían darse cuenta de ese cambio tan radical; y los que habían hablado con nuestro Rey, prendados de su sencillez y amor patrio hispanoamericano, lo consideraban como el primer demócrata, siendo testigos del afecto que el pueblo español le demostraba correspondiendo a sus nobles cualidades y preocupación por los humildes, recordando su actuación personal en las Hurdes, en multitud de ocasiones y sus entusiasmos por la cultura del país, con sus trabajos incesantes en la construcción de la Ciudad Universitaria, etc. Tampoco comprendían el porqué del cargo que se le hacía en esas noticias que de España se enviaban a la Prensa mexicana, de ser responsable de la dictadura, pues ellos, que leían la Prensa española, recordaban que todos los periódicos, sin excepción entonces, la apoyaron como único medio de evitar la anarquía.

«Roma»

Calzetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo! ...

Carrera de San Jerónimo, 8

Por
la Noche...

PERBOROL

EVITA LA CARIES

BLANQUEA LOS

DIENTES FORTIFICA

LAS ENCIAS



PRECIO: 1,50 PTS.

Narraciones interesantes.

Los romances castellanos.

V



ESTABA cierta mañana, doña Belerma tejiendo telas de fina seda, rodeada de sus doncellas; en sus labios retozaba una sonrisa y agitábase su pecho de emoción, cuando de pronto se irguió y tendiendo sus brazos al cielo, prorrumpió diciendo que era la más afortunada mujer de su tiempo y de todos los pasados, pues uno de los más célebres caballeros de Francia le había hecho la corte durante siete años, y estaba, al presente, para volver a ella, de luengas tierras, trayéndole honra y gloria. Añadió que si le había fingido frialdad e indiferencia era para alentarle a ir en busca de timbres de gloria de que ella quedaría muy orgullosa y satisfecha al verle volver victorioso.

Decía doña Belerma estas y semejantes razones, cuando le advirtieron que en la sala del castillo le esperaba impaciente un caballero. Era éste Montesinos, primo de Durandarte, que le traía un presente desde Tierra Santa. Grande fué el orgullo y contentamiento de la dama, pues el don era un cofre de oro, que ella estaba segura encerraría ricos tesoros, enviados por Durandarte, para hacerle honor. Mas, he aquí, que para confusión de la altiva señora, al abrir el cofre, no se vió en él otra riqueza que el corazón seco y embalsamado de Durandarte, el cual había perdido su vida obedeciendo la voluntad de Belerma, a quien enviaba desde el sepulcro el corazón que ella por tan largo tiempo había desdeñado.

En los días del emperador Carlomagno, no hubo caballero de la Tabla Redonda más intrépido y esforzado que Rolando, su sobri-

no. Prudente en el consejo, valeroso en el campo de batalla, constante en la amistad y fiel en el amor, su fama volaba por toda la cristiandad. Mientras estaba ausente de las guerras, su gentil esposa, doña Alda, permanecía encerrada en su castillo de París, rodeada de sus trescientas señoras de compañía. Iguales eran los vestidos que llevaban, sentándose todas a la mesa de doña Alda, cuya voluntad hacían en todo tiempo, sin separarse jamás de la dama, mientras su señor, el gran Rolando, estaba en la guerra.

Cien de ellas hilaban oro con que bordar las telas que otras ciento tejían, y todas eran maestras en tañer diversos instrumentos musicales, a cuyo son entonaban endechas a las hazañas del invicto caballero.

Cierto día, estaba doña Alda hilando, mientras escuchaba las canciones en loor de su ausente esposo, cuando, a la dulce consonancia de la música, quedóse suavemente dormida. Fué su despertar un grito tan agudo, que el laúd de la dama que lo pulsaba rodó por el suelo, y las damas todas acudieron presurosas a preguntar cuál era la pena que afligía a su noble señora.

Contóles ésta un extraño sueño que había tenido de un alcón, cazado por un águila, el cual, al ser alcanzado por las garras de ésta, lanzó un espantoso chillido, salpicando de manchas de sangre sus ropas de oro y grana.

Rogamos a nuestros amables colaboradores tengan la bondad de remitir sus originales con una semana de antelación a la fecha de salida de «Mujeres Españolas».

CLINICA DENTAL

MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR
PRINCIPE 19 PROCEDIMIENTO CIENTIFICO
TELEFONO 19618



Problema aritmético: Si una familia de tres personas condimenta todas las comidas en el infiernillo con alcohol "EL LEON", gastará al mes 6 botellas a 1,65 ptas. cada una o sean **ptas. 9,90** al mes.

Pregunta: ¿Cuántas pesetas gastaría más la misma familia empleando carbón a razón de 4 quintales mensuales a **ptas. 5** cada uno?

Colegio de San Luis
Dr. Pedro del Campo
 Alcalde Sainz de Baranda, 7, primero
 Clases especiales y nocturnas. - Primera Enseñanza. - Mecanografía. - Contabilidad. - Preparaciones.

JUAN GONZALEZ SANJURJO CALLISTA
 Practicante de Medicina y Cirujía
 Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar
PRINCESA 33 PRAL
 TELÉFONO 41201



Vda. de Braulio López
 :: Aparatos Fotográficos ::
 :: Trabajos Laboratorio ::
 Principe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Via)

Señora:

JABON CHIMBO

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS

El único jabón que se debe emplear para el lavado de prendas delicadas de seda y encaje, pues no quema ni estropea los tejidos.



FABRICACION ESPECIAL DE
ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO

Libro

Por Emma de Yuste.

Paule Henry-Bordeaux. «Antaram de Trebisonda», Novela. Versión Española de Buena-ventura L. Vidal. Cubierta de Gutiérrez Navas. Ediciones Literarias, Madrid.

Armenia, nación prolífica, continuamente diezmada y renaciendo siempre.

A todo lo largo de la Historia se repiten, con dolorosa frecuencia, las terribles persecuciones contra los cristianos armenios.

Pero Paule Henry-Bordeaux, la hija del Académico francés, autor de obras muy notables, ha tomado el asunto para su novela de las horribles matanzas ordenadas por los turcos a partir de las crueles deportaciones de 1915.

En aquella fecha, la Armenia se hallaba dividida entre Turquía, Rusia y Persia. Cuando la guerra estalló, hombres de todas edades acudieron a la llanura de Eriván para inscribirse como soldados. Fueron héroes, y se les separó, se les empujó, hasta aniquilarlos.

Antaram, la protagonista de la novela, forma parte del rebaño armenio salido de Trebisonda, con rumbo a Mosul, a Bagdad, según los crueles turcos, pero en realidad, lanzados a la muerte. Son dos millones de armenios que desaparecerán.

Rasul-Aín, Meskené, Dar-er-Zor, Gumusch-Hané, Kemakh Boghaz, hundida corriente del Kara... Todo el Curdestán... Itinerario horrible que se recorre entre engaños y burlas de los turcos. Ruta que se jalona con millones de cadáveres.

Y escenas de crueldad incomprensibles. A veces, la tierra se agita bajo los pies de los deportados. Es que aún jadean los heridos que fueron sepultados en ella.

Descripciones alucinantes. Tipos sobriamente dibujados. Es la vida armenia, vida de rebaño siempre bajo el cuchillo del sacrificador, junto a la vida del cruel turco y la del curdo independiente.

Horrores recogidos por una vibrante y sabia pluma de mujer y presentados en forma atractiva de novela muy interesante, con no sabemos qué vaga pretensión. ¿Apiadar al mundo cristiano hacia sus hermanos armenios? Compasión estéril. ¿Quién puede levantar la losa de los respetos internacionales?

Si ello fuera posible, como se redimió a los esclavos, sin atender intereses particulares, como se hacen sacrificios de vidas para salvar almas infieles y rescatar a los niños chinos de la destrucción, hace ya mucho tiempo que se habría librado a los armenios de la ferocidad sectaria de sus exterminadores.

«Antaram de Trebisonda», novela amenísima que apenas publicada en francés da ya correctamente vertida al español «Ediciones Literarias», debe ser bien acogida por la mujer española, obligada a interesarse por sus desventuradas hermanas de Armenia y de todo el mundo.

♦♦♦

«Cantares», por Juan Torres. Edición de la Revista «Sarmiento». Rosario de Santa Fe. 1930.

Juan Torres es un bronco político argentino que pone al servicio de la legalidad, de los intereses públicos, la recia fibra de su temperamento de luchador.

Pero entre las tremantes cuerdas de su indomable voluntad, se ha ido enredando con sus zarcillos la planta trepadora de la sensibilidad.

De estos bonitos y apasionados cantares de Juan Torres ha dicho su compatriota José G. Amavet: «Su elocuencia melíflua contrasta con su elocuencia catilinaria. En la primera, resulta un quijarro en la playa, que las aguas del mar lamen, riman y redondean; en la segunda, meteoro, volcán, cataclismo. Lo leo a usted con emoción cuando piensa, medita, orienta, alumbra, cura, modifica, trastorna, canta, grita y ruge. Me sonrío cuando Juan Torres mece, acuna, acaricia, ríe, llora, aterciopela y gime. Sus cantares resultan siempre un triunfo».

He aquí la mejor definición del librito de cantares de Juan Torres, que dedica a la mujer, en homenaje versallesco. Un triunfo de lo sensible, de lo dulce y de lo bueno sobre la solapada mala intención y el sarcasmo que hay siempre en la elocuencia del político.

Peluquería de Señoras

Fernand

Especialista en Ondulación permanente y al agua.

Carrera S. Jerónimo, 15. Teléf 17398.

INTIMIDADES

Por UNA IMPERTINENTE

Conforme avanza el tiempo se van manifestando las necesidades femeninas. Sería desatender la realidad no darse cuenta del grito que lanza la aldea pidiendo socorro.

Si, efectivamente, hacia la aldea vuelven su mirada hasta los políticos antiguos. Agro, Agro y sólo Agro. Bendito sea el momento que tan bien se va orientando.

La mujer, que aparece ahora en la actuación social, debe, desde el primer momento, darse cuenta de la gran importancia que para la familia tiene el cultivo del campo y la elaboración de productos naturales.

Aparte de la riqueza que supone, es de un

efecto moralizador. El agro aprovechado, cultivado, centra y articula la familia, porque ofreciendo rendimiento económico impide la disgregación familiar y aun la emigración en masa.

Hacia el campo, pues, deben dirigirse las miradas femeninas. Ilustrar a la mujer campesina es enriquecer el país y evitar que aquella madre contemple dolorosamente la marcha de sus hijos, quedando ella sola como testigo del despego que la tierra inspira.

Es un delito social abandonar al campo y una atrocidad no apoyar al campesino facilitándole recursos para cultivar sus tierras.

Las Confederaciones Hidrológicas y los Sindicatos agrícolas atraen hoy la atención de las miradas: precisa que interesen a las masas. La tierra es la riqueza de la Nación.

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa **MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS
PARTES

EXPORTACION A TODOS
LOS PAISES



ALMACENES
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telegráfica Manzano

Teléfono 3514

MÁLAGA

(ESPAÑA)



Calzados de lujo a la medida

"Casa Fuentes"

Visite nuestra creación de modelos

Goya, 21. Madrid Teléf. 50070.

MB

FLORISTAS

TELÉFONO 42805

ON PARLE FRANÇAIS
ENGLISH SPOKEN
MAN SPRICHT DEUTSCH
MEN SPREEKT HOLLANDSCH

Casa en Holanda

Bourquignon

ALMAGRO, 3

MADRID

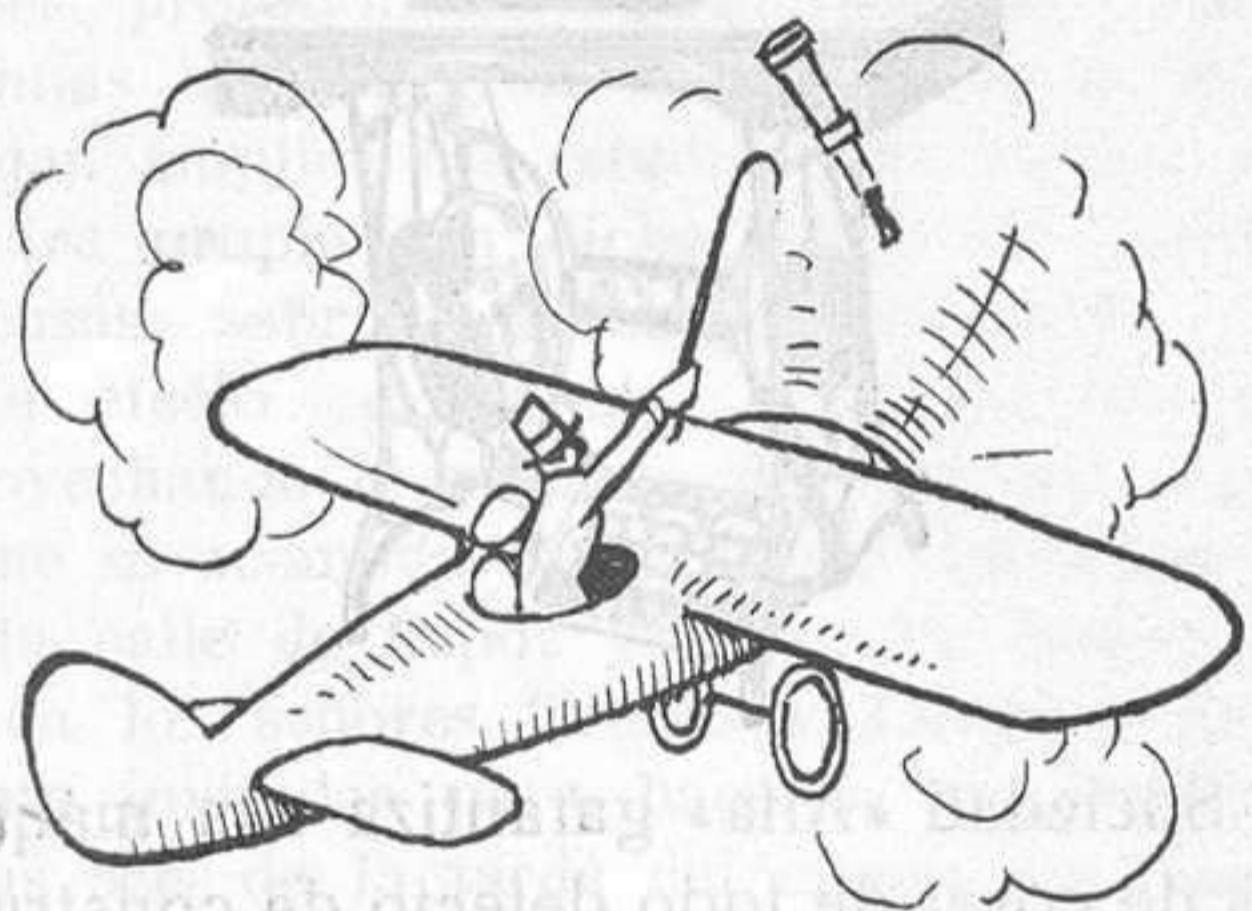
PEQUEÑECES



Por
**Federico
Torres.**

II

El día 9 de julio, por la noche, todo el mundo estaba emocionado: una lluvia de prospectos caía de los aires, mientras innumera-



Todos vieron volar aquel dirigible improvisado.

merables aeroplanos surcaban el espacio, como bandada de águilas feroces que hicieran un ruido ensordecedor.

Todo el mundo se apresuró a coger los papeles que caían de los aires.

Un transeunte, a la luz de un farol apagado, leía el misterioso prospecto en voz alta, de modo que todo el mundo lo oyese:

—Señores: Mañana, a las diez, aparecerá el profesor mister Sim Plon y su ayudante Col-I-Flor en su magnífico aparato de ocho mil mulas y se irán al planeta Júpiter en medio de la estupefacción de todo el país.

El anhelado 10 de julio llegó; a las ocho de la mañana no había quien diera un paso por París, y a las diez, todo el mundo estuvo presente a la elevación del colosal aparato.

A las diez y media, una parte de la Ciudad Luz se obscureció, como si hubiera un eclipse. ¿Qué había pasado? Muy sencillo; que el aparato de nuestros héroes se había elevado, y su tamaño, alcanzando grandes dimensiones, se había puesto como una nube inmensa en medio de la gran capital de Francia.

Por todos los sitios no se oían más que gritos de asombro, mientras el aeroplano, dominando los aires, se elevaba grandioso con toda la majestad de su poderío.

El doctor Sim Plon se asomó a una ventanilla del aparato y, ¡zas!, se le cayó el sombrero.

La gritería que se armó, es indescriptible. Un municipal corrió presuroso con un cohete en la mano, cogió el sombrero, lo ató fuertemente y encendió el cohete; al soltarle, todos vieron volar aquel dirigible improvisado, y poco después se reunía el «chapeo» con su dueño.

Poco a poco se iba haciendo más pequeño el aeroplano, hasta que llegó un momento en que era apenas perceptible.

Entonces acudieron al medio tan sencillo como eficaz de mirar con prismáticos, y hasta hubo algún cursi que se llevó un telescopio en un carro de mudanzas, para verle mejor.

En el más elegante hotel parisino se reunieron las más altas personalidades de la ciudad, sin que dejaran de acompañarles distinguidas señoritas, y dieron, en honor de los viajeros, un té con tachuelas.

Al día siguiente, todo el mundo ansiaba tener noticias de los héroes de esta verídica historia, y a las doce de la mañana se divisó



... un rollo de papel que se les había caído a los aviadores ...

en el espacio un puntito blanco. ¿Qué sería?

Un señor muy empingorotado, luciendo su magnífica chistera, se paseaba por la populosa plaza de la Concordia, sin cuidarse de nada. De pronto se oyó un golpe tremendo, un ¡guaf! producido al cerrarse una bimba, y un grito más agudo que el puñal de Chindasvinto.

(Continuará)

Para enfermedades de la boca

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

S O B R E V E R D E

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias. etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neurrosis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:

Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios
CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

SDAD. A. COOP. "ALFA"

Primera manufactura española de
máquinas de coser
E I B A R (España)



La Sociedad «Alfa» garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales, por diez años.

Representantes en toda España.

Pida catálogo gratis al concesionario
Juan Anocíbar Mina, San Agustín, 9.

M A D R I D

Visite usted la exposición de **L I N O L E U M** de la casa
FERNANDEZ

Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montera)



LOCIÓN AZTECA de la Perfumería "La Bella Chinaca," SECRETO INDIO MEXICANO

Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápidamente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta loción hay un salón donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

PILOVITAL AZTECA

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumándolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID

Nuestro Instituto de Orientación Burocrática

Primer ciclo de experiencias profesionales

Esta institución, una de las más acertadas y positivas para el bienestar y dignificación de la mujer española, creada por MUJERES ESPAÑOLAS, ha empezado el primer ciclo de visitas colectivas a las oficinas y establecimientos en que se practican las más complicadas funciones profesionales, para que las señoritas alumnas que integran la matrícula de aquélla puedan ampliar los estudios que cursan en su cátedra propia con dicho orden de «lecciones de cosas» sobre el terreno experimental.

En efecto: el sábado, 6 de los corrientes, aprovechando el régimen de «semana inglesa» a que se acomoda la *Papelería Americana*, que en la calle de Espoz y Mina, 14, tienen instalada los señores Trelles y Lavín, y previamente invitadas para hacerlo, se presentaron a las seis de la tarde del citado día todas las señoritas alumnas del Instituto de Orientación Burocrática, acompañadas del Director del mismo, Sr. D. Enrique Mhartín y Guix, con el triple objeto de conocer el maquinismo de las modernas oficinas, verlo funcionar y apreciar de viso las ventajas de sus aplicaciones.

Los citados señores, activos e inteligentes dueños del Establecimiento y agentes exclusivos en España de los aparatos «Sistema Adrema», para la mejora, controlación y simplificación de los servicios administrativos y organización comercial, tan luego como llegaron nuestras distinguidas alumnas, se disputaron amables el honor de atenderlas, dispensándolas la más simpática acogida. Seguidamente, ambos socios hicieron personalmente cuantas demostraciones fueron necesarias para satisfacer los deseos de las visitantes.

Empezaron las demostraciones por una «máquina estampadora» movida eléctricamente, que cumple la estampación en relieve de toda clase de caracteres, así literales como numéricos, sobre unas planchas metálicas destinadas a servir después de clisés para los grandes tirajes del texto en aquéllas contenido. Nada dejaron por explicar y nada tampoco por hacer los señores Trelles y Lavín: desde el acto de sacar de los «muebles casilleros» las cajas que contienen perfectamente ordenadas y dispuestas las placas, y pasando por la colocación en los receptores de la máquina estampadora; por la

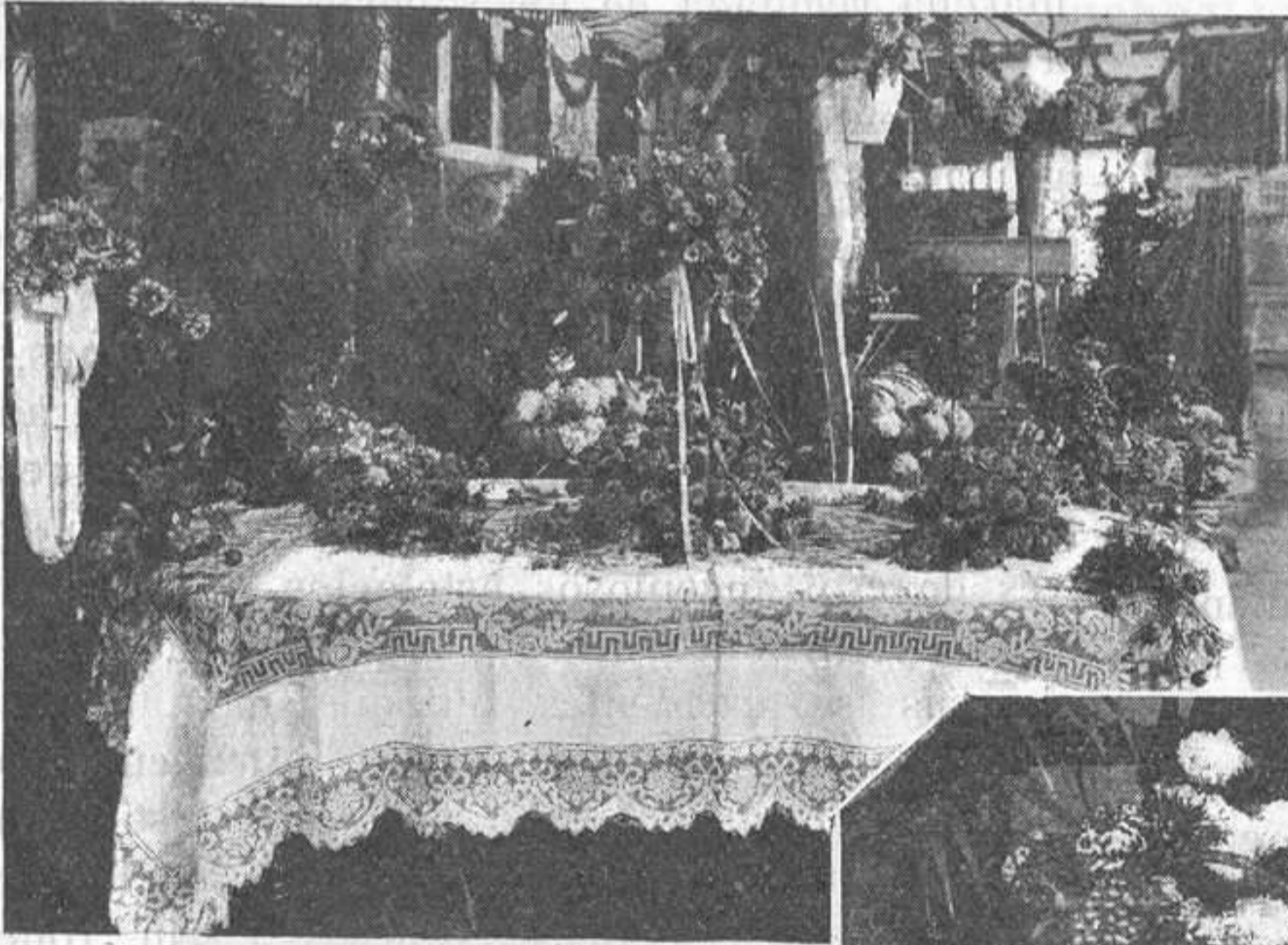
marcha regulada de los soportes que conducen a aquéllas al centro de impresión; por los movimientos giratorios del disco escribiente que graba los clisés; por el desfile de éstos, ya repetidos o en variadas series, hasta su traslado a las respectivas máquinas impresoras, reproductoras y clasificadoras, todas las alumnas, al margen de tan amables como diestros operadores, asistieron y pudieron darse perfecta cuenta de los tránsitos de la labor documental a través de esos ingeniosos artefactos que más que tales, y al observar la precisión matemática de sus sorprendentes automatismos, parecen seres dotados de razón y de inteligencia actuando con un albedrío absoluto y soberano.

Terminada tan interesante demostración, cada uno de los señores Trelles y Lavín, rodeados de sus correspondientes grupos de lindas educandas, enseñaron a éstas cómo se realizaban las operaciones, así aritméticas como algebraicas, en los distintos modelos de máquinas calculadoras, de que también son aquéllos representantes exclusivos, y muy especialmente de la marca «Triumphator».

Bien aprovechadas fueron las dos horas que duró la visita; y nos aseguran que de ella salieron encantadísimas las visitantes y muy complacidos por el interés que aquéllas demostraron, los jefes de la Casa, quienes no dejaron de celebrar la muy feliz iniciativa de la Vizcondesa de San Enrique promoviendo y organizando esta clase de visitas que tan elocuentemente hablan en pro de los desvelos y sacrificios de la insigne dama para elevar el nivel intelectual de la mujer que desee orientarse en las prácticas burocráticas y fundamentar en ellas su porvenir y su dignificación social. Asimismo dijeron que estas visitas servirán de estímulo, seguramente, para que otras instituciones las imiten y prosigan.

Las futuras burócratas fueron despedidas por los señores Trelles y Lavín muy afablemente, prometiéndolas, con una espontaneidad exquisita, gestionar la realización de iguales demostraciones por parte de las Empresas en que tienen aquéllos instalaciones del Sistema Adrema; y, por último, obsequiaron a todas y cada una de las concurrentes con un caprichoso almanaque para el próximo año y con una colección completa de catálogos ilustrados de los aparatos que dejamos descritos.

Agradecemos muy de veras a los señores Trelles y Lavín su amable intervención en nuestros afanes y les ofrecemos una no menos amable reciprocidad.



Gran establecimiento de floricultura.

Hemos visitado en la calle de Almagro, número 3, un gran establecimiento de floricultura que nos había llamado poderosamente la atención por la distinción y buen gusto de que en su instalación han dado muestra sus propietarios.

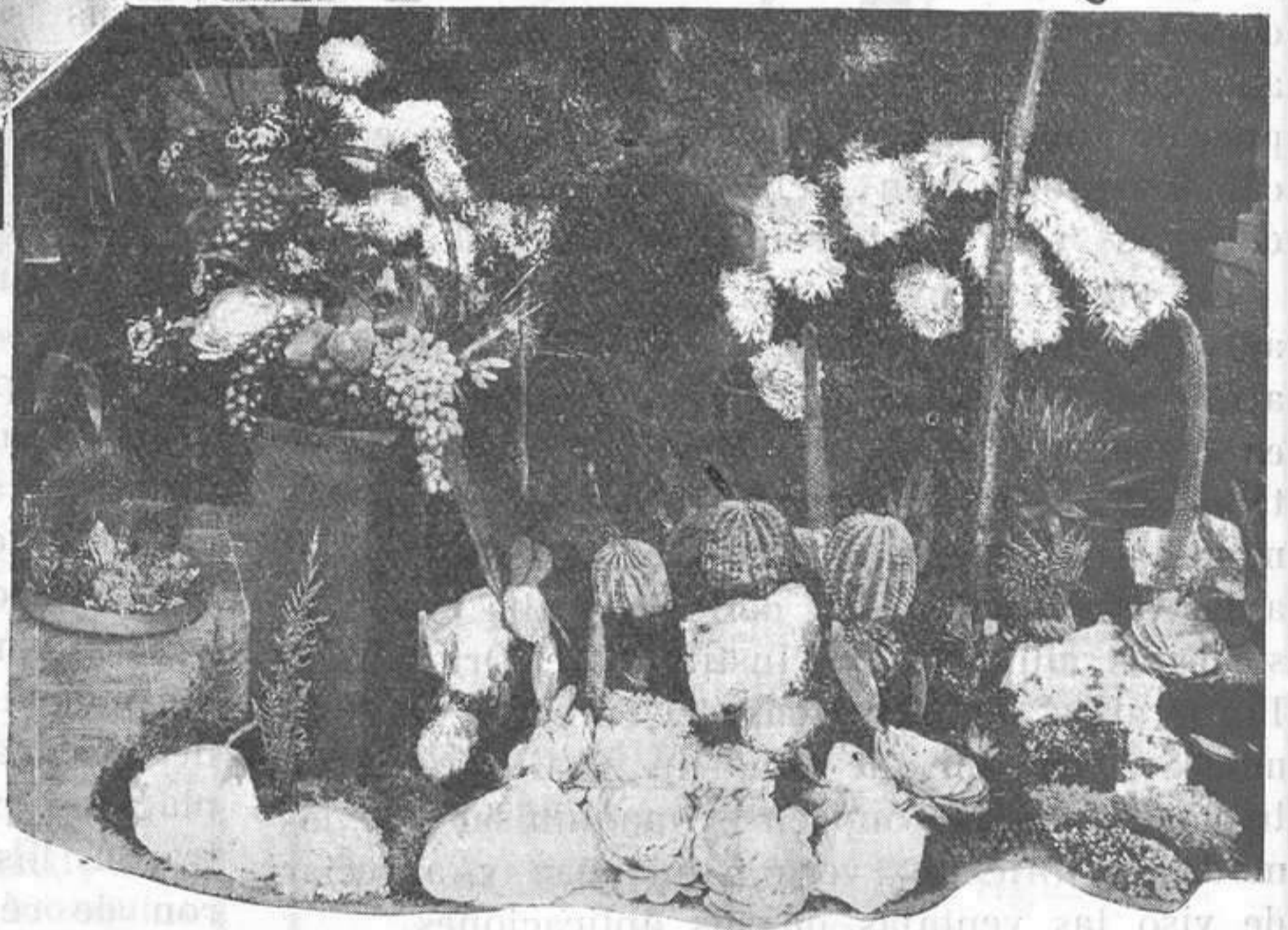
«Bourguignon» es el nombre de la razón social, y sus propietarios nos dicen con la alegría que es de suponer, la aceptación que han tenido al instalarse en Madrid, hasta el punto, que en la primera Exposición a que han acudido (la pasada de Horticultura y Floricultura en el Retiro), han merecido los elogios de la crítica y del distinguido público que a su pabellón llegó, atraído por las bellezas de las flores expuestas, y por la delicadeza que en su instalación imperaba.

El señor Bourguignon nos enseña la copa donada por el Excmo. Sr. Duque de Alba y cuyo premio obtuvo en competencia con las

demás casas que asistieron al certamen.

Por las fotografías que ilustran esta página, podrán nuestras lectoras formarse idea de lo magnífica que la citada instalación resulta.

Aunque solo sea para recreo de la vista, se la debe visitar. Allí



pueden admirarse las canastillas, especialidad de esta casa y los preciosos ramos de las lilas, rosas, claveles, crisantemos y demás clases de flores que ofrece al público este elegante salón.

Establecimientos como éste merecen el aplauso general.

A sus dueños enviamos nuestra cordial enhorabuena por haber dotado a Madrid de una instalación digna de la primera capital de España.

Guillermo Linhoff.

¡Patriotismo y orden! En esto debeis ser rabiosamente intolerantes. Hemos sido muy grandes y podemos volver a serlo: y sin amor intenso a nuestra tierra y a nuestros compatriotas y sin mantener el orden es imposible el bienestar y el progreso.

VIDA SOCIAL

BODAS

Han contraído matrimonio en la Iglesia de los Santos Justo y Pastor, la distinguida y bella señorita Ana María Casares Sánchez y don Manuel Enebral de la Fuente.

Les apadrinaron el ex ministro señor Yanguas y la señorita María Teresa Casares, hermana de la novia.

— En el oratorio del palacio que la condesa de Casares posee en Jerez de la Frontera, donde habitualmente reside, se ha celebrado la boda de su bellísima hija Carmen Zuleta con el aristócrata inglés Mr. David Frazer Lukie.

— Ha sido anunciada oficialmente la proyectada boda del heredero de la Corona de Francia, conde de París, e hijo de los duques de Guisa. La novia es la princesa Isabel de Orleans de Braganza, nieta del duque de Nemours.

El conde de París, que tiene veintiún años, ha hecho sus estudios en la Universidad Católica de Lovaina.

— En la Iglesia parroquial de Irún han contraído matrimonio la bellísima señorita María Teresa Tellechea y Echevarría con don Manuel Topete y Hernández.

Les apadrinaron la madre de la novia doña Valentina Echevarría, viuda de Tellechea, y don Juan Topete y Hernández, hermano del novio.

BAUTIZO

Ha recibido las aguas bautismales en San Martín de la Rosa, la hija recién nacida del eminente tenor Miguel Fleta.

Se le impusieron los nombres de María de la Paloma.

— Ha dado a luz felizmente una linda nena la señora de Arias, hija del señor López del Arco, director de «Economía».

MEDALLA

Al Jefe de la Sección de Estadística de la Dirección General de Aduanas, don José María Bustillo, le ha sido impuesta por el director general de Aduanas, don Mariano Marfil, la Cruz del Mérito Civil que le fuera concedida en reconocimiento de sus valiosos servicios.

PREMIOS

Ha sido concedido el premio «Teofrasto Renaudot», a la escritora de París Mlle. Germaine Beaumont, por su obra «Le Piège».

— El premio «Goncourt», lo ha obtenido por su obra «Malaise», el autor Henry Faconnier.

NUEVO GENTILHOMBRE

Ha jurado el cargo de gentilhombre de cámara con ejercicio, el coronel de la segunda Comandancia de Intendencia de Sevilla, don Felipe Sánchez Navarro.

BANQUETE

Ha sido agasajado con un banquete por un grupo de amigos y discípulos, el doctor Bourkaib, nombrado recientemente caballero de la Legión de Honor por el Gobierno francés y designado para director de la Casa de Salud de Santa Cristina y Escuela de Matronas a ella anexa.

LA PROTECCION DE LA INFANCIA

El 30 de noviembre último fueron inauguradas en Barcelona, las Escuelas del Centro Cultural Alfonso XIII, patrocinadas por la Junta de Damas de la Unión General Hispanoamericana.

Asistieron el Obispo de Barcelona, la presidenta baronesa de Viver, toda la Junta directiva y gran número de distinguidas personas.

Hubo elocuentes discursos y se obsequió a los niños con un almuerzo, servido por las mismas damas.

La baronesa de Viver fué aclamada por los alumnos al retirarse.

NECROLOGIA

Hemos tenido el sentimiento de perder en pasados días a una de nuestras distinguidas suscriptoras, la señora de Contreras, residente en Linares (Jaén).

Por sus virtudes y fino trato era muy estimada entre sus amistades.

A su esposo, don Manuel Contreras Delgado, y a la demás apreciable familia, nuestro sentido pésame.

Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.

Las Baladas

de Gastón Figueira

De la aceptación

Aceptemos con dulzura
el regalo de la vida.
Donde se vertió una lágrima
pongamos una sonrisa.

Deshojemos por el mundo
la rosa del corazón.
Aceptemos con dulzura
el regalo del dolor.

Y cuando la Hora Eterna
a nuestra casa se acerque
aceptemos con dulzura
el regalo de la muerte.

Del Marinero

La noche era como un bosque
con claros frutos de estrellas.

Mirando el mar fugitivo,
el marinero cantaba,
embriagado de tristeza:

«¡Amarga vida del mar!»

«¡Dulce vida de la tierra!»

La noche era como un bosque
con claros frutos de estrellas.

El marinero vagaba
por la ciudad vasta y densa
dolorido de placeres,
con el alma fría, estrecha.

Y la voz del corazón

le decía con tristeza:

«¡Dulce vida de la mar!»

«¡Vida amarga de la tierra!»

La noche era como un bosque
con claros frutos de estrellas.

Montevideo 1930.



LOZANO SOMBREROS DE SEÑORAS

PRESENTA SU COLECCION DE MODELOS DE
OTOÑO E INVIERNO

FUENTES, 10 MADRID TELÉFONO 17485



Arte Español

Cueros Tallados

Repujados y Circlados

J. Jorge Alarcón

Madrid

Raimunda Lulio, 2 dup. Teléfono 42.667

Arizabalaga

Tejidos - Estampados

Carmen, núm. 3 - MADRID

DESDE EL TOBOSO

Mejoras necesarias en la ruta del Quijote

Por Jaime OLMO PANTOJA

Como consecuencia de la campaña cervantina iniciada ha años por este pueblo, fueron, como ya se ha dicho por toda la Prensa, millares de turistas de todas las nacionalidades los que llegaron a esta villa, ansiosos de gustar su ambiente, admirar sus bellezas indiscutibles y gozarse en las tradiciones que se conservan acerca de los personajes del Quijote y de su propio autor.

Por eso, porque todos los que le visitan sintieron gratísimas emociones y hubieron de dolerse del abandono en que le dejaban los más llamados a atenderlo, cualquiera mejora para El Toboso, no puede ser motivo de júbilo local, sino que atañe a millares de ciudadanos de toda España y aun de todo el mundo.

En consecuencia, júbilo enorme ha producido en personalidades de todas partes la noticia de la inclusión en el plan general de carreteras la de la Venta del Quijote, a la que había de llegarse antes por un camino en el que se repitieron frecuentemente toda clase de accidentes.

Prueba de ello es el aplauso unánime de la Prensa al ministro de Fomento y al director general de Obras Públicas.

Y para más terminante demostración del interés de todos recordemos el artículo que *A B C* ha dedicado recientemente a este asunto, en el que, quizá sin conocimiento de que las autoridades locales vienen haciendo gestiones ha muchos años en este sentido, aboga por la pronta construcción de un típico mesón, o parador, complemento de estas mejoras, dirigidas al fomento del turismo. Y es que el gran diario, que hace suya toda empresa que vaya en favor de España, junto con haber interpretado el sentir de una mayoría, no ha olvi-

dato que el turismo es producto de dos factores iguales en su importancia. Hay que ofrecer algo grato al turista. Y a la vez, hay que proporcionarle toda clase de comodidades. Importantísimos documentos relacionados con los personajes del Quijote ha logrado reunir El Toboso; en sus calles de sabor medioeval anda un ambiente de encanto y poesía que subyuga; sus edificios señoriales pregonan grandezas de épocas caballerescas; el espíritu, aristócrata y franciscano a la vez de sus hijos, encanta a cuantos les tratan. Pero ¿es suficiente para la atracción del turismo? No. Esto, sencillamente, va en descrédito de España. Es necesario dotar de hoteles a algunos pueblos y, entre ellos, ninguno tan acreedor a él como El Toboso, que tiene en su haber inmenso valor turístico y el haber iniciado una campaña que atrae la atención del mundo sobre la Mancha, como lo demuestra el que por él han desfilado las figuras más prestigiosas de la cultura mundial.

Parece ser que el Patronato se dispone a la empresa; justo es. Unánime será también el aplauso para sus miembros. Junto a esos aplausos irán, asimismo, millares de gratitudes. La construcción del hotel y la carretera pueden ser la solución de un problema pavoroso que amenaza a este pueblo. Las malas cosechas de cereales y uva del presente año, tiene preocupados por igual a patronos y obreros, los que no pueden solucionar la gran crisis de trabajo existente desde que terminaron las operaciones de siega, pues la vendimia sólo duró seis u ocho días. Sería, pues, de toda oportunidad que el ministro de Fomento y el Patronato de Turismo activaran ambas obras. Con la seguridad, desde luego, de que a la vez que todos los amantes de las grandezas de España aplauden esta atención al pueblo más glorioso del mundo, los naturales consagrarían el más hondo reconocimiento a quienes, haciendo Patria, les libran del problema triste de verse sin trabajo y sin pan.

N. de la R.—Nosotras preferiríamos, que en lugar de un hotel, fuera un mesón típico lo que se construyera en El Toboso.

CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

SIRENE



CORSES SIRENE

SAN SEBASTIAN

PARIS

Sucursal FUENCARRAL, 46

TELÉFONO 18128

MADRID

DIÁZ MUEBLES
CARMEN-23. HILERAS-4
 DECORACIÓN
 PAPELES PINTADOS - PINTURA
 TELTEFONO 12785. TELEFONO 12672 - MADRID

AGUSTIN ROJAS
 (HIJO)

Sastre de Señora, Caballero y Niño

MONTERA, 15 y 17

(Como propaganda durante este mes, trajes de Señora y Caballero a 65 peseta)

CASA SERRANO
 P. Y MARGALL-9
 (FRENTE A MADRID-PARIS)

Ultimas novedades para Señora y Caballero
 confeccion. traje desde 50 Ptas

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerias.

J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.
 MADRID



LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos. Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto



Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

Al n.º 211.—Calafatear.

Al n.º 212.— Pienso que ya no me quieres,
pienso que me has olvidado,
pero que quieras a otro,
eso no puedo pensarlo.

Al n.º 213.—Carteles de anuncios.

Al n.º 214.—Pescador que pesca un pez, pescador es.

Al n.º 215.—ADAN y EVA.

Núm. 216. Charadas rápidas.

1. ^a	PIGMALIÓN	GATA
-----------------	-----------	------

2.^a 4.^a 3.^a 1.^a

2. ^a	MUZA	PICIO
-----------------	------	-------

1.^a 3.^a 2.^a 3.^a

Núm. 217.

GEMMA
TO

3.^a 1.^a 2.^a 4.^a

Núm. 218.

LEDEON

Núm. 219.

Un padre compró a sus tres hijos, un juguete a cada uno. Al mayor, una pelota; al segundo, un cochecito mecánico; y al pequeño, un caballo de cartón.

La pelota y el cochecito le costaron	108	pesetas.
La pelota y el caballo	121	>
El coche y el caballo	137	>

Se pregunta, cuánto costó cada juguete, y cuánto pagó por los tres.

A

2.^a 1.^a

Las soluciones, en el número próximo

RECETAS CULINARIAS

Huevos a la continental.

Se colocan los huevos en una tartera de porcelana, como para guisarlos al plato; entre ellos se ponen langostinos cocidos y guisantes también cocidos, y en diversos sitios y también entre los huevos, trocitos de mantequilla de Flandes. Se hace una bechamel clarita y se vierte caliente sobre los huevos, metiéndolos así preparados en el horno, durante muy poco tiempo, hasta que se cuajen.

Toria de manzana.

En una sartén bien tapada, se fríen con mantequilla unas cuantas rajadas de manzana, no muy grandes. Aparte, mézclense, un cuarto de litro de leche, tres huevos, cuatro cucharadas de harina, un poco de sal y azúcar suficiente, bien batido; y se echan sobre la manzana friéndolo todo hasta dorarlo por ambos lados. Al servirlo se espolvorea con azúcar.

Para ganar el tiempo perdido.

—El que en la vida quiere hacer las cosas a su gusto, tendrá muchos disgustos.

HUGO.

—Así como no hay cosa más visible que el Sol y ninguna que menos se pueda ver, así también no hay cosa más inteligible que Dios, y ninguna que menos se entienda, por la alteza de su ser.

BALMES.

—¡Qué valientes son los que quieren vivir!

OLD.

Se ha encargado de la sección de teatros, de esta revista, nuestro estimado colaborador D. Santiago Camarasa, que pasa a ser nuestro querido compañero.

Aranda Hermanos

Fábrica de Peines y Adornos de Cabeza

- - - Artículos de Concha y Celuloide - -

- - - Objetos de Fantasía para Regalos - -

Siempre Novedades - - Modelos Exclusivos

Florida, 16 - - MADRID - - Teléfono 31415

INDUSTRIA NACIONAL

Marca - A B C - Registrada

Señoras...

No encargar vuestras composuras de Relojería y Platería sin antes visitar la casa

E. CALLEJA HORTALEZA, 30

Cristales corrientes . . . 0,25 ptas.

idem. de forma . . . 1,25 "

LEONOR PEÑA

CIRUJANA CALLISTA

DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

O domicilio de 9a1. en el gabinete de 3a8
Domingos y días festivos en el gabinete de 10a1

SAN ONOFRE 3.1º 120

TELEFO
45603



Exigid esta
marca y
en especial
su galleta

PIPIOLA

Españolas: Reclamad vuestros derechos.

Usad productos nacionales.

Defended vuestra moneda.

Demostrad que sois españolas.

María Lencina

Profesora en Partos

Auxiliar de Medicina y Cirujía - Diplomada
por la Escuela Nacional de Puericultura

Consulta Reservada

Fernández de los Ríos, 26 - Teléf. 30736

Sucesores de **MATIAS LOPEZ, S. A.**

Chocolates y dulces - Cafés marca "Colón"

ARTICULOS PARA REGALO

Bombones especiales fabricación de la casa - - Cajas para cruzamientos.

Fábricas:

Madrid - Escorial - Sevilla.

Déposito en Madrid:

Montera 25 - Teléfono 10.712

«PIELES NACAR»

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

MADRID



NIEVE PRINCESA N° 1 para cutis grasos
N° 2 para cutis secos
N° 3 para después de afeitarse

CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA
evita y cura rojeces
pecaes y arrugas

**DE VENTA EN
PERFUMERIAS
Y
DROGUERIAS**

COMPañÍA TRASMEDITERRANEA

Servicios de pasaje en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias.

Servicios de carga lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos.

BARCELONA
Gran Vía Layetana, 2.

MADRID
Plaza de las Cortes, 6.

Suscribirse a MUJERES ESPAÑOLAS

EDITORIAL

Mujeres Españolas

Revistas - Folletos - Obras de lujo - Catálogos
Trabajos comerciales - Especialidad en tricomías
Tarjetas de visita - Precios económicos

La preciosa novela VULGARIDADES, original de la Srta. Concha Suárez del Otero, publicada en esta Revista, se ha puesto a la venta **AL PRECIO DE TRES PESETAS**